

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
**«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
( Н И У « Б е л Г У » )

ФАКУЛЬТЕТ ЖУРНАЛИСТИКИ

**Кафедра журналистики**

**ЖУРНАЛИСТСКОЕ ТВОРЧЕСТВО ВСЕВОЛОДА ОВЧИННИКОВА  
В «РОССИЙСКОЙ ГАЗЕТЕ» (2000-2005 ГГ.): ПРОБЛЕМНО-  
ТЕМАТИЧЕСКАЯ И ЖАНРОВО-СТИЛИСТИЧЕСКАЯ  
ХАРАКТЕРИСТИКА**

**Выпускная квалификационная работа студентки**

**очной формы обучения  
направления подготовки 42.03.02 Журналистика  
4 курса группы 86001213  
Гасановой Эльмиры Халил кзы**

Научный руководитель:  
кандидат филологических наук,  
доцент  
С. М. Нарожняя

Рецензент:  
кандидат филологических наук,  
доцент  
А. А. Черкашина

**БЕЛГОРОД 2016**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	3
<b>ГЛАВА I. ПУБЛИКАЦИИ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТЕМЫ В «РОССИЙСКОЙ ГАЗЕТЕ» НАЧАЛА 2000-Х ГГ. В КОНТЕКСТЕ ПРОБЛЕМАТИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЖУРНАЛИСТИКИ</b> .....	7
1.1. Проблемные вопросы международной журналистики в начале 2000-х гг. ....	7
1.2. Публикации на международные темы в «Российской газете» 2000-2005 гг. : общий обзор .....	15
<b>ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ I</b> .....	24
<b>ГЛАВА II. ПРОБЛЕМНО-ТЕМАТИЧЕСКАЯ И ЖАНРОВО-СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВЫСТУПЛЕНИЙ В. В. ОВЧИННИКОВА В «РОССИЙСКОЙ ГАЗЕТЕ» (2000-2005 ГГ.)</b> .....	26
2.1. Публикации В. В. Овчинникова в «Российской газете»: проблемно-тематический обзор .....	26
2.2. Жанрово-стилистическое своеобразие творчества В. В. Овчинникова в «Российской газете» .....	43
<b>ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ II</b> .....	56
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	58
<b>СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ</b> .....	60
<b>СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ</b> .....	64

## ВВЕДЕНИЕ

За 65 лет работы Всеволод Владимирович Овчинников – выдающийся советский и российский журналист – внес значительный вклад в развитие отечественной международной журналистики. При этом В. В. Овчинников известен не только как журналист, но и как публицист. С его именем связано создание нового направления в отечественной журналистике – психологического портрета зарубежного общества.

Журналистское творчество В. В. Овчинникова отличается подачей материалов: о серьезных вещах он пишет не только политически верно, но еще и талантливо: *«Чтобы понять зарубежную страну, важно преодолеть привычку подходить к другому народу со своими мерками. Нужно научиться переходить от вопросов "как?" к вопросам "почему?", от журналистики описательной к журналистике аналитической»* [Овчинников, <http://>].

Журналист В. Овчинников не просто рассказывает об экономике, политике, международных отношениях, обычаях других народов, он делает информацию интересной простому человеку, упрощает нам понимание другого мира и делает международную журналистику более доступной.

**Актуальность темы нашего исследования** обусловлена тем, что, являясь одним из авторитетнейших отечественных журналистов-международников, Всеволод Владимирович Овчинников не только обозреватель «Российской газеты», но и с 2000 года в приложении «Российская газета. Неделя» ведет свою авторскую рубрику. Его творчество в популярном российском издании, безусловно, заслуживает внимания, но исследования по этой теме, по нашим сведениям, не проводились.

**Степень научной разработанности темы:** журналистское творчество В. В. Овчинникова, его публикации в современной печатной периодике в отечественной журналистской науке предметом изучения не становились.

Хотя мы обнаружили некоторые работы, посвященные публицистическому творчеству В. В. Овчинникова, например, статья И. Докучаева «Сравнительный анализ образа Японии в творчестве В. В. Овчинникова и В. Я. Цветова (на примере произведений «Ветка сакуры» и «Пятнадцатый камень сада Реандзи») в журнале «Научные ведомости БелГУ» [Докучаева 2012], исследовательская работа И. Евсюковой «Образ Великобритании в книге Всеволода Овчинникова “Корни дуба”» [Евсюкова, [http//](#)].

**Теоретическая база исследования:** работая над темой исследования, мы обращались к трудам ряда отечественных и зарубежных авторов. Так, для выявления проблемных вопросов международной журналистики начала 2000-х гг. знакомились с работами А. И. Басовой [Басова 2005], Я. Н. Засурского [Засурский 2005], С. Б. Никонова [Никонов 2006], А. В. Раскина [Раскин 2005], О. Ю. Харитоновой [Харитоновая 2007], В. В. Овчинникова [Публикации В. Овчинникова, [http//](#)].

Чтобы определить жанры публикаций В. В. Овчинникова, обращались к известной монографии А. А. Тертычного [Тертычный 2002].

Для характеристики стилистических особенностей публикаций журналиста весьма полезными стали работы следующих авторов: А. И. Басовой [Басова 2005], Л. А. Введенской [Введенская 2005], Д. Э. Розенталя [Розенталь 1981].

**Объект исследования** в нашей работе – творчество журналиста-международника Всеволода Владимировича Овчинникова.

**Предметом** является проблемно-тематическое разнообразие и жанрово-стилистические характеристики публикаций В. В. Овчинникова в «Российской газете» в 2000-2005 гг.

**Цель работы** – изучить проблемно-тематическое наполнение, жанровое своеобразие, дать характеристику стилистике публикаций журналиста в «Российской газете» в указанный период.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие **задачи:**

1. На основе изучения научной литературы по вопросам международной журналистики выявить проблемные вопросы начала 2000-х гг.

2. Провести общий обзор публикаций в «Российской газете» на международные темы за 2000-2005 гг.

3. На основе анализа эмпирического материала выявить основные темы журналистского творчества Всеволода Овчинникова в «Российской газете» начала 2000-х гг.

4. Охарактеризовать жанровое своеобразие публикаций Всеволода Овчинникова в «Российской газете» за исследуемый период.

5. Охарактеризовать стилистическое своеобразие публикаций Всеволода Овчинникова в «Российской газете» (2000-2005 гг.).

В качестве **эмпирического материала** исследования были выбраны публикации Всеволода Овчинникова в «Российской газете» за 2000-2005 годы (сохранившиеся в архиве сайта газеты). Всего было проанализировано 127 публикаций.

Для решения поставленных задач необходимо было применение следующих **методов**:

– биографический – для выяснения уникальных аспектов личной жизни В. В. Овчинникова, которые повлияли на его творческую деятельность;

– контент-анализ, позволивший произвести количественный подсчет: сколько публикаций посвящено той или иной теме, проблеме;

– классификация – для выявления главных тем и проблем в творчестве журналиста;

– лингвостилистический анализ позволил выявить языковые средства и стилистические приемы, определяющие особенности авторской манеры журналиста.

Ведущий метод – описание – использовался для изложения результатов исследования.

**Хронологические рамки исследования** определяются тем, что мы рассматриваем журналистское творчество В. В. Овчинникова в течение пяти лет с момента начала его сотрудничества с «Российской газетой».

**Новизна исследования** заключается в том, что впервые журналистские публикации Всеволода Овчинникова в российской печатной прессе начала 2000-х гг. подвергаются исследованию с точки зрения их проблемно-тематической и жанрово-стилистической характеристик. В научный оборот вводится новый эмпирический материал.

**Практическая значимость** нашего исследования в том, что это первый шаг к изучению творческого наследия журналиста-международника Всеволода Овчинникова, намечены перспективы дальнейшего изучения творчества журналиста.

**Апробация работы.** Промежуточные результаты исследования были представлены в докладе на «Научной сессии (Неделя науки) – 2016» факультета журналистики НИУ «БелГУ» в апреле 2016 года.

**Структура работы.** Выпускная квалификационная работа состоит из Введения, двух глав, Заключения и Списка использованной литературы.

*Введение:* обоснована актуальность работы, определяется объект, предмет, цель, задачи и методы исследования.

*Первая глава:* рассматриваем проблемные вопросы международной журналистики начала 2000-х гг. Проводится общий обзор публикаций на международные темы в «Российской газете» (2000-2005 гг.).

*Вторая глава:* выявляется тематическое разнообразие публикаций В. В. Овчинникова в «Российской газете» за исследуемый период, и описываются жанры, которые использовал журналист в публикациях. Определяется их стилистическое своеобразие.

*Заключение:* подведены итоги исследования.

# **ГЛАВА I. ПУБЛИКАЦИИ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТЕМЫ В «РОССИЙСКОЙ ГАЗЕТЕ» НАЧАЛА 2000-Х ГГ. В КОНТЕКСТЕ ПРОБЛЕМАТИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЖУРНАЛИСТИКИ**

## **1.1. Проблемные вопросы международной журналистики в начале 2000-х гг.**

Международные события являются неотделимой частью информационной картины мира. Процесс глобализации способствует получению требуемых сведений об окружающем нас мире. В этом плане международная журналистика необходима: с ее помощью мы всегда будем в курсе происходящих перемен. Также она является проводником в большом потоке международной информации [Харитоновна 2007 : 208].

В начале 2000-х годов в связи с обострением проблем во всем мире международная журналистика стала по-новому освещать вопрос о настоящем и будущем человечества. Неправильное использование природных, человеческих ресурсов и капитала привело к социальному и межрегиональному неравенству, к изменениям в историческом процессе. Из-за этого заметно усилились и обострились глобальные проблемы современности [Муминова 2002 : 12].

Публикации журналистов-международников демонстрируют: экологические катастрофы, кризисы в области политики, мира и войны являются доказательством достижения такого уровня прогресса, что ресурсы в традиционных формах фактически исчерпаны [Раскин 2005 : 24].

Освещаемые в международной журналистике планы развития мирового сообщества с точки зрения глобальных проблем касаются: 1) отношений между основными социальными общностями; 2) проблем оптимизации, гармонизации и гуманизации, отношений общества с

природой; 3) общечеловеческих проблемы социокультурного, гуманитарного ряда.

Первая группа отношений, представленных в международных публикациях, определяет формирование глобальных мировых проблем современности особого класса:

- предотвращение ракетно-ядерной войны, которая служит угрозой для жизни на планете и цивилизации, «обуздание гонки вооружений» и нераспространение ядерного оружия, запрещение производства и применения новых систем оружия массового уничтожения, разоружение;

- установление на принципах равноправного и взаимовыгодного сотрудничества нового международного экономического порядка;

- развитие прогрессивных форм политической и экономической интеграции с целью выравнивания уровней социально-экономического развития стран и народов мира: ликвидация существующих диспропорций и ограничений в мировой торговле;

- управление научно-техническим развитием и преодоление антигуманных тенденций в использовании науки и техники [Басова 2005 : 429].

На место угрозы мировой войны как следствия столкновения двух противоположных общественно-политических систем, пришло множество локальных конфликтов, каждый из которых имеет свою меру глобальности, так как может втянуть в рамки конфликта множество сторон, даже не имеющих отношения к его возникновению. Нельзя считать, что угроза всеобщей военной катастрофы в современных условиях исключена полностью. Мировой конфликт может быть вызван непреднамеренно, в результате расползания противоречий на локальных уровнях, утраты контроля над ядерным вооружением и т. п. Также полностью не исключен захват ядерных арсеналов террористическими группами [Засурский 2005 : 9-10].

Более очевидной стала проблема установления справедливого экономического порядка, которая связана с неравномерностью мирового развития: на планете существуют группы стран, различающиеся по уровню социально-экономического развития и благосостояния населения. С одной стороны, это сравнительно небольшая группа развитых стран, а с другой – большое число государств, где экономика характеризуется отсталостью, а качество жизни населения находится на низком уровне. Экономика развивающихся стран отличается ярко выраженным сырьевым характером. В связи с этим, особенно остро предстают не только проблемы экологии, но и множество других [Муминова 2002 : 15-16].

Общая тенденция мирового развития в начале 2000-х годов такова: разрыв между «золотым миллиардом» и остальной частью человечества не сокращается, а возрастает. И большинство населения планеты (около пяти миллиардов из шести) проживает в развивающихся и среднеразвитых странах [Раскин 2005: 26-28].

Журналисты заостряют внимание на том, что сущность экологической проблемы состоит в усиливающемся противоречии между производительной деятельностью человечества и стабильностью окружающей среды. Если рост населения не контролируется, то он подрывает ресурсно-сырьевую базу, стремительно приближает к максимальным нагрузкам на экологию. Превышение порогового уровня может привести к разрушению природной системы. В ближайшие годы обострится, кроме экологической и энергетической, усилится еще и демографическая проблема [Муминова 2002 : 22].

Таким образом, в начале 2000-х годов в качестве первостепенных глобальных проблем современности с точки зрения взаимодействия человека с природой были признаны:

– рациональное и экономное использование природно-сырьевых ресурсов;

- предупреждение энергетического кризиса из-за возрастающего дефицита топливно-энергетических ресурсов;
- защита окружающей среды и механизма ее самовоспроизводства;
- управление ростом и качеством народонаселения для демографической динамики и развития материально-технической базы;
- предотвращение стихийных бедствий, в том числе антропогенного или смешанного происхождения [Никонов 2006 : 48-50].

Третья группа глобальных проблем связана с процессом демократизации многообразных отношений общества и личности, проблемы ликвидации неграмотности, нищеты и других форм социального неравенства, проблемы образования, здравоохранения, планирования и регулирования роста уровня и качества жизни [Муминова 2002 : 41].

Значительный характер приобретают угрозы, возникающие из-за больших различий в уровне благосостояния отдельных стран и регионов, которые вынуждают миллионы людей в поисках лучшей жизни покидать свои дома, вне зависимости от того, нужны ли они той или иной стране. Голод, этнические конфликты, социальное противостояние, терроризм, загрязнение окружающей среды, торговля наркотиками и оружием не могут более удерживаться государственными границами [Басова 2005 : 430].

Важной проблемой, освещенной в отечественных печатных изданиях в начале тысячелетия, предстают последствия роста населения и углубляющейся нищеты в развивающихся странах – рост международной миграции. Миллионы людей вынуждены мигрировать в другие страны в поисках работы. За последние три десятилетия около 40 миллионов людей из развивающихся стран переселились в богатые страны, и каждый год к ним присоединяется еще примерно один миллион. Старение населения Европы подталкивает массовую миграцию туда исламских регионов Ближнего и Среднего Востока. Это приводит к формированию крупных социально-этнических групп, которые находятся на нижних этажах общественной

иерархии. Линия разрыва проходит не только между различными странами, но и внутри них. Возникают не только экономические, но и политические и идеологические противоречия [Вартанова 2005 : 11-14].

Торговля наркотиками является одной из наиболее разрушительных угроз для человечества. Сумма розничного оборота наркотиков превышает объем международной торговли нефтью и уступает только объему торговли оружием. Также реальную опасность для мировой цивилизации в XXI веке представляет международный терроризм. В геополитическом плане на его распространение оказывают влияние социально-экономические факторы и противоречия между цивилизациями, которые обострились в результате распада биполярной системы мироустройства [Панарин 2004 : 128-134].

Назовем причины существования международного терроризма: нерешенные национальные проблемы; отсутствие механизма борьбы с терроризмом; доминирование единственной сверхдержавы в лице США; противоречия между цивилизациями. И выделим его особенности: использование для развития сетей своих организаций и для террористической деятельности районов международной нестабильности; оказание поддержки сепаратистским движениям; использование современных технологий и техники; поддержка террористических организаций; организация финансирования террористической деятельности; стремление создать «государство в государстве»; влияние исламского фактора [Раскин 2004 : 16-22].

Ярким примером терроризма является террористический акт 11 сентября 2001 года в Нью-Йорке. Именно он побудил общество всего мира объединиться в борьбе с терроризмом. Была создана коалиция государств во главе с США, развернувшая борьбу с сетью террористических организаций [Раскин 2004 : 25].

Множество элементов нестабильности содержит в себе мировая финансовая система через деструктивный эффект стремительных и

малоуправляемых перемещений финансового капитала. Нестабильность воспроизводится неравномерностью развития и структурными диспропорциями отдельных стран и регионов [Басова 2005 : 429].

Таким образом, мир начала 2000-х исключительно сложен, противоречив и нестабилен. Он столкнулся, в конечном счете, с проблемой выживания человечества. Перемены, происходящие в мировой системе, чаще всего объясняются глобализацией, которой посвящены многие публикации международной журналистики [Вартанова 2005 : 18].

Все глобальные проблемы взаимосвязаны. Невозможно решить каждую из них по отдельности: человечество должно решать их сообща, ради сохранения жизни на планете. На страницах СМИ рассматриваются основные направления разрешения глобальных проблем:

- формирование нового планетарного сознания и воспитание человека на принципах гуманизма, широкое информирование о глобальных проблемах;

- изучение причин и противоречий, условий, приводящих к возникновению и обострению проблем;

- концентрация усилий всех стран по решению глобальных проблем;

- вывод международного сотрудничества на новый качественный уровень;

- точная международная система прогнозирования [Засурский 2005 : 24].

Предметом дискуссии на страницах газет являлся вопрос о судьбе национального государства и роли национального суверенитета в условиях глобализации [Вартанова 2005 : 17].

Выделим главные проблемы XXI века: мир и разоружение, предотвращение новой войны, демографические, преодоление отсталости развивающихся стран, продовольственная, сырьевая, энергетическая, экологическая, использование Мирового океана, мировое освоение космоса.

Публикации журналистов-международников доказывают, что в интересах прогресса всем социумам современной цивилизации необходимо прийти к конструктивному диалогу, результатом которого должны стать права и свободы каждой личности. Достигнутый уровень развития мировой цивилизации требует более высокого уровня управления, чем когда-либо в прошлом. Должен быть задействован в максимальной мере потенциал всего механизма социального управления, включая отдельные государства, а также международные организации и международное право, осуществляющие свои функции в тесном взаимодействии. Они рассматриваются как мощнейшие инструменты регулирования международных отношений, сдерживания политики агрессии и диктата [Раскин 2005 : 56-62].

Среди журналистов идет дискуссия вокруг понятий «глобализация», «глобальные проблемы человечества», «актуальные проблемы человечества». На планете появились научные центры, изучающие актуальные проблемы современности [Никонов 2006 : 55].

Общепланетарный кризис проявляется в сферах политики, экономики, экологии, демографии, культуры и нравственности как актуальные проблемы современного мира, требующие новых исследовательских подходов и решений. Передовые мыслители планеты выдвинули концепцию глобального мира как необходимость объединения усилий для сохранения цивилизации [Никонов 2012: 12].

Журналисты должны всегда осознавать реальное положение дел и находить свою роль в поисках адекватных ответов на вызовы времени.

Можно выделить основные направления работы журналистов-международников: 1) знакомство читателей с идеями глобальных проблем времени и данными мониторинга за развитием кризиса всей планеты, которые получены в научно-исследовательских центрах; 2) с идеями безопасного развития земной цивилизации; 3) с научными разработками,

которые направлены на решение глобальных проблем; 4) организация обсуждения глобальных проблем начала века [Муминова 2002 : 44].

Возникает необходимость участия прессы в мониторинге кризиса всей планеты во всех его проявлениях и управление им. Это предполагает следующие этапы:

- проблемно-аналитическое отражение всех кризисных ситуаций;
- исследование с привлечением экспертов возможных путей разрешения указанных ситуаций;
- широкое обсуждение самых существенных рекомендаций как акт самоопределения общественного мнения;
- привлечение внимания власти к общественному мнению по той или иной проблеме как «вектору принятия решений» [Никонов 2006 : 71-75].

Появляется потребность в более интенсивном и конструктивном диалоге в средствах массовой информации между представителями разных культур, этносов, религий, разных политических сил, для того чтобы сблизить ориентиры нравственности, помогающие достичь в мире взаимопонимание между властью и обществом.

Назовем факторы, которые обеспечивают участие журналистов в решении актуальных проблем современности:

1. Свобода прессы как возможность осуществлять журналистскую деятельность в соответствии с ее внутренними законами (Это политические, экономические, юридические основы свободы прессы).

2. Профессиональная позиция журналиста как совокупность установок на осуществление деятельности в соответствии с ее внутренними законами. Зависимость профессиональной позиции журналиста от нравственного климата общества и журналистского сообщества;

3. Профессионально-этические регуляторы творческого поведения журналиста как фактор продуктивного участия в СМИ в решении важнейших конкретно-исторических задач. Зависимость адекватного отражения и

глубокого осмысления актуальных проблем современности в прессе от компетентности журналиста [Никонов 2012 : 126-139].

Аудитория нуждается в качественной международной информации. Поэтому работа журналиста-международника предполагает решение важнейших задач, которые связаны с выявлением, отбором, систематизацией информации и определением степени ее значимости для нашей страны. Отметим, что возможности получать информацию о происходящих в мире событиях заметно увеличились, в первую очередь благодаря Интернету и заграничным поездкам. Сложившиеся условия с одной стороны упрощают работу журналистов, а с другой – предъявляют к журналистам-международникам дополнительные требования: обязывают действовать быстро и оперативно реагировать на разнообразные вызовы действительности [Харитоновна 2007 : 209].

## **1.2. Публикации на международные темы в «Российской газете» 2000-2005 гг. : общий обзор**

«Российская газета» (далее РГ) – общероссийское общественно-политическое качественное издание. Газета выходит с 11 ноября 1990 года и является единственным ежедневным государственным официальным изданием. Учредитель: Правительство Российской Федерации. Главный редактор – В. А. Фронин. Генеральный директор – А. Н. Горбенко. Тираж издания составляет 160 тыс. экземпляров [Официальный сайт РГ, <http://>].

«Российская газета» первой информирует читателей обо всех значимых событиях, происходящих в государственных органах Российской Федерации и комментирует их с юридической и общественной точек зрения. Газета освещает политическую и экономическую жизнь не только России, но и зарубежных стран, главные события в обществе, культуре и спорте. Основные рубрики газеты – «Власть», «Политика», «Экономика», «События

и комментарии», «Мир и Россия», «Общество», «Документы», «Культура», «Спорт». Газета обсуждает международные отношения с точки зрения приоритетов российского государства [Информация о РГ. Неделя, <http://>].

Уточним: в каждом номере «РГ» можно встретить полосу под названием «Мир и Россия», в которой можно увидеть материалы на международные темы. Проанализировав эти за исследуемый период, мы выявили, что главными проблемными вопросами стали:

**- Международное сотрудничество России с зарубежными странами и странами ближнего зарубежья**

В таких материалах сообщается о саммитах, переговорах, визитах представителей разных государств, о договорах и других документах, которые они заключили или собираются заключить в будущем. Здесь освещаются программы взаимовыгодного сотрудничества между странами и государствами, например, *«Киев готов обсудить важнейшие вопросы двусторонних отношений. Будет рассмотрен пограничный вопрос: в предыдущем году Украина и Россия не смогли договориться, как делить Черное и Азовское моря»* (Горина И. Путин и кучма договорятся о главном // РГ, №3387, 23.01.04). В этой же публикации обсуждаются украинские газовые долги и энергетический вопрос.

Перспективы развития России и Молдавии, например: министр иностранных дел Молдавии Николай Дудэу ответил на вопросы «РГ»: *«Тенденции сближения между нашими народами проявились достаточно четко»*. Благодаря последним принятым документам и особенно базовому политическому договору молдаване ощутили конкретные перемены к лучшему (Феликсова Л. Европа близка, но и Россия дорога // РГ, №2979, 22.06.02).

Российские долги Испании конвертированы в инвестиции. Это решение представитель Правительства РФ Михаил Касьянов назвал важнейшим итогом российско-испанской встречи на правительственном

уровне. Главы правительств также подписали соглашение о начале совместных российско-испанских проектов общей стоимостью 100 миллионов долларов. Товарооборот между Россией и Испанией в последние годы растет, *«но резервы для роста еще не исчерпаны, ведь на долю России приходится всего один процент всей торговли Испании»*. И самое главное: премьеры разблокировали двусторонние соглашения по взаимной защите инвестиций (Васильченко Е. Где был наш долг, там строят цех // РГ, №2838, 17.11.01).

Переговоры в Дели подтвердили долговременное совпадение национальных интересов России и Индии: *«Лидеры двух стран высказались за взаимодействие в создании современного демократического мироустройства, укреплении международной безопасности и сохранении базовых договоренностей, включая Договор по ПРО»* (Паклин Н. Россия не забывает старых друзей // РГ, №2555, 04.10.00). Переговоры завершились подписанием ряда совместных документов. Под ключевым из них – Декларацией о стратегическом партнерстве двух наших стран – поставили подписи Президент РФ и глава правительства Индии.

В Москве состоялось заседание российско-норвежской межправительственной комиссии по экономическому, научно-техническому и промышленному сотрудничеству (Дымковец А. Норвегия – Россия: новый этап экономического сотрудничества // РГ, №2574, 31.10.00).

После переговоров в мае Владимира Путина и Джорджа Буша посольство США изменило с 1 июня расценки на ряд консульских виз. Речь идет в первую очередь о студентах по программе обмена. В 2001 году в посольство и консульства США в РФ обратилось более 120 тысяч россиян. *«Каждые трое из четырех граждан РФ, подающих заявление, получают визы»*, – заверил генконсул (Шапавалов А. Виза для студентов в США стала бесплатной // РГ, №2967, 4.06.02).

Визит лидера Северной Кореи Ким Чен Ира в Россию. Результат – подписанная в ходе переговоров Московская декларация (Богданов В. Выход «корейского затворника» // РГ, №2761, 07.08.01).

Завершился официальный визит в Россию министра иностранных дел Кубы Фелипе Переса Роке, в ходе которого стороны обсудили свои принципиальные позиции по главным моментам двустороннего сотрудничества. *«Расширению экономического взаимодействия способствовало бы и продвижение вперед в деле регулирования накопившегося у кубинцев долга нашей стране. Варианты решения данной проблемы рассматриваются»* (Дмитриев А. Взгляд на перспективу, №2383, 27.01.00).

**- Мировые проблемы:**

**1) Проблема стратегической стабильности:** «Большой восьмерке» не уйти от этой проблемы. Первыми свои манифестации в Генуе провели итальянские католики. Их главное требование – сделать глобализацию «управляемой» и списать долги бедным странам. Известно, что на генуэзском саммите Владимир Путин проведет отдельные встречи с двумя новыми лидерами: президентом США Джоржем Бушем и премьер-министром Италии Сильвио Берлускони, победившим на парламентских выборах 13 мая. *«Предполагается, что участники «большой восьмерки» на этот раз не ограничатся обсуждением только экономических и социальных проблем глобализации».* Остро стал вопрос по сохранению в мире стратегической стабильности, которую США намериваются нарушить своим проектом создания национального «космического щита». В своих материалах специальный корреспондент «РГ» из Генуи сообщает результаты саммита (Паклин Н. Эта бронированная Генуя // РГ, № 2748, 19.07.01).

**2) Проблема национальной безопасности.** Военное ведомство США намерено вести войну на два фронта: Пентагон будет готов отразить атаку или завладеть территорией предполагаемого противника одновременно в

двух война. *«Эксперты военного ведомства исходили из так называемого догмата "состояния оперативной готовности", когда модернизированные вооруженные силы даже в условиях международной войны с терроризмом обязаны отвечать основным требованиям концепции»*. Россия была и остается, по мнению американского военно-политического руководства, одним из важных элементов в спектре угроз национальной безопасности США. В своих военных планах США исходящие для себя угрозы подразделяют на три группы. В первую входят Китай и Россия. Вторая группа связана с потенциальными региональными конфликтами с применением ядерного оружия. Речь здесь в первую очередь идет о проблеме Северной Кореи и Ирана. И, наконец, третья категория угроз – это международный терроризм (Богданов В., Чиркин С. Пентагоновский дубль // РГ, №3961, 27.12.05).

**3) Ядерное оружие.** На конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия выступил министр иностранных дел РФ Игорь Иванов. Суть его позиции состоит в том, что *«сохранение и упрочение Договора о нераспространении отвечает интересам всего мирового сообщества, что нельзя расшатывать существующую систему стратегической стабильности и пытаться строить национальную безопасность в ущерб интересам других государств...»* (Меринов С. Протянутая рука как брошенный вызов // РГ, 2445, 26.04.00).

Исполнилось ровно пять лет со дня подписания Договора о прекращении ядерных испытаний. И хотя формально он так и не вошел еще в силу (недостаточное количество стран его ратифицировало), тем не менее реально Договор действует и является одним из эффективных инструментов сдерживания гонки ядерных вооружений (Сергеев В. Нашарахали бомб ядерных. Хватит? // РГ, №2780, 30.08.01).

В Женеве разразился скандал. США официально объявили, *«что не намерены подписывать пакет предложенных ООН документов, регламентирующих контроль за нераспоряжением биологического оружия»*. Американцы насчитали в более чем 200-страничном документе 37 пунктов, которые, *«по словам главы американской делегации на переговорах в Женеве Дональда Мали, подвергают риску национальную безопасность США. Отказавшись поставить свои подписи под Протоколом к Конвенции 1972 года, американцы еще раз подтвердили свое намерение получить практически неограниченный доступ ко всем мировым биотехнологиям, в первую очередь российским (Талов Б. Микробы мира под контролем США? // РГ, №2757, 1.08.01).*

**4) Проблема терроризма и борьба с ним.** Израильтяне больше не могут терпеть палестинских терактов и не находят никакого другого спасения, кроме как возведение заградительной стены вокруг палестинских территорий на Западном берегу Иордана, о строительстве которой министр обороны страны Беньямин Бен-Элиэзер официально объявил в минувшее воскресенье; окончательное решение пока не принято. *«Находящийся с визитом в Болгарии министр иностранных дел Шимон Перес заявил, что сооружение стены вовсе не исключает дальнейших переговоров между израильтянами и палестинцами»* (Ершов Ю. Берлинская стена на Ближнем Востоке // РГ, № 2975, 18.06.02).

Федеральное бюро расследований США выступило с очередным предупреждением о возможной угрозе проведения в ближайшее время террористических актов против американских граждан. *«Сведения о готовящихся терактах были получены американскими спецслужбами в ходе проходящих на базе Гуантамо допросов захваченных в Афганистане талибов и боевиков террористической группировки “Аль-Каида”»* (Косарев Д. Предупрежден, значит, вооружен // РГ, №2896, 13.02.02).

В Иордании предотвращен теракт с использованием химических веществ. *«Как отметили иорданские власти, теракт был нацелен против местных спецслужб, резиденции премьер-министра Иордании, посольства США и др. дипломатических миссий»* (Тимонин А. Химическая атака сорвалась // РГ, №3466, 28.04.04).

### **5) Геополитика**

Соединенные Штаты Америки провели второе испытание компонентов Национальной системы противоракетной обороны, результаты которого были признаны неудовлетворительными. *«Чем завершится создание противоракетной обороны США и будет ли она вообще создана?»* (Поливода Д. Тупик в открытом космосе // РГ, №2393, 10.02.00).

США провели новое испытание противоракетной технологии. *«В Пентагоне царит радужное настроение. Там опасались нового провала, каковыми завершились два из прежних тестов. Но на сей раз удача»*. В Москве известие об успешном запуске американской ракеты-перехватчика паники не вызвало. *«Судя по заявлению официального представителя МИД Александра Яковенко, мы по-прежнему выступаем за сохранение Договора ПРО и открыты к скорейшему началу предметного диалога с США по проблематике СНВ – ПРО и по другим вопросам российско-американского стратегического взаимодействия»* (Ершов Ю. Потемкинское представление» опасно для мира // РГ, №2746, 17.07.01).

*«На первом заседании Совета РФ – НАТО министр обороны России Сергей Иванов поднял вопрос о создании концепции нестратегической противоракетной обороны Европы»*. В настоящее время ракетными технологиями уже обладают буквально десятки стран мира. Они самостоятельно могут производить ракетные комплексы малой, средней и даже большой дальности. И никто не даст гарантию, что в случае каких-либо конфликтов, обострения международной обстановки не будет нанесен внезапный точечный или групповой удар баллистическими или крылатыми

ракетами. Особенно не защищен от него Европейский густонаселенный континент со старинными культурными центрами, промышленными зонами, автономными и химическими объектами. Поэтому создание эффективной ПРО вполне отвечает жизненным интересам всех стран Европы (Бабакин А. Зонтик для Европы // РГ, №2971, 08.06.02).

**- Проблемы Ближнего Востока:** *«Региональная война на Ближнем Востоке, как явствует из доклада израильских спецслужб, может вспыхнуть через год».* Палестинцы надеются, что международные наблюдатели защитят палестинский народ от воинствующих израильтян (Ершов Ю. «Самооборона» против интифады // РГ, №2761, 07.08.01).

Мировое сообщество должно вмещаться в ближневосточный конфликт. *«Обстановка на Ближнем Востоке развивается от плохого к худшему. С 28 сентября 2000 года от интифады камней дело перешло к фактическому вооруженному восстанию. (...) Счет убитых перевалил за тысячу, раненых – за десять тысяч».* Сегодня на Ближнем Востоке действуют представители США, ЕС, России. Если они объединят свои усилия в подготовке новой международной конференции, то эффективность их действий заметно возрастет (Рогов В. Нужен второй Мадрид // РГ, №2876, 16.01.02).

Война в Ираке:

С самого начала военных действий в Ираке российское внешнеполитическое ведомство совместно с другими заинтересованными ведомствами отслеживало ситуацию (Богданов В. Ни мира, ни войны // РГ, 21.04.04).

**- Освещение выборов в зарубежных странах**

В этих публикациях рассказывается о процессе выборов президентов, парламента и других. Освещается ход выборов, прогнозы и результаты.

Нынешний президент Франции Жак Ширак выдвинул свою кандидатуру на второй срок. *«Вслед за президентскими выборами во*

*Франции пройдут парламентские»* (Паклин Н. Четвертый заход Жака Ширака // РГ, №2896, 13.02.02).

Еще не улеглись во Франции эмоции вокруг президентских выборов, как разгорелись страсти вокруг парламентских. Официально избирательная кампания стартовала 20 мая, а неофициально практически сразу после того, как в стране было объявлено о триумфальной победе Жака Ширака во втором туре президентских выборов (Паклин Н. Жак Ширак велел победить // РГ, №2971, 8.06.02).

Предсказывая итоги парламентских выборов в Иране, наблюдатели не ошиблись. Более 38 миллионов граждан этой страны *«высказались за реформаторов, поддерживающих президента Ирана Мохаммада Хатами»* (Шаповалов А. Фатима открывает личико // РГ, №24101, 22.02.00).

**Кроме того, в газете встречаются материалы, которые посвящены новостям из разных стран,** например: Президент Америки в своем выступлении объявил о будущих значительных изменениях в области иммиграционной политики. *«Нововведения разработаны в отношении незаконно находящихся в США иммигрантов направлены на разрешение этой давней проблемы. По имеющимся оценкам, в Соединенных Штатах сейчас проживает от восьми до десяти миллионов нелегалов – иностранцев, которые тайно пересекли американскую границу и проникли на территорию страны».* Суть предложений в том, что теперь иммигранты смогут легализоваться: *«в частности, получать рабочую визу сроком на три года с последующим продлением при условии, что они уже имеют работу, либо работодатель подтверждает, что на это место нет желающих среди граждан США. «Легальные нелегалы» получают возможность свободного выезда к себе на родину и возвращения в США»* (Чиркин С. Бушу надоели нелегалы, и он решил их легализовать // РГ, №3378 13.01.04).

Президента Франции Жака Ширака обвинили в нарушении Основного закона: *«Решение Ширака приспустить государственные флаги в знак*

*уважения к покойному главе католической церкви Иоанну Павлу II вызывало серьезный политический скандал во Франции»* (Шестаков Е. Флаги над конституцией // РГ, №3778, 25.05.05).

На полосе «Мир и Россия» можно встретить **новости о знаменитостях** (в основном скандальные подробности их жизни). Например, *«Джона Керри уличили в супружеской неверности»* (Чиркин С. Не убит, но покалечен // РГ, №3407, 17.02.04).

### **Выводы к Главе I**

В 1990-е годы были намечены позитивные изменения в мировом порядке, но все же человечество вступило в XXI век с грузом нерешенных международных проблем. На формирование новой мировой политики стал существенно влиять глобализм, который зародился в конце XX века и был следствием индустриального развития. Сложившиеся в прошлом веке структуры межгосударственных организаций и центры экономической и военной помощи также продолжают влиять на формирование и развитие межгосударственных отношений в пределах международного права.

В мировом сообществе уже в первые годы XXI века возникли новые угрозы: «расползание» ядерного оружия, международный терроризм, глобализм, этно-религиозные конфликты, неконтролируемая миграция.

В начале 2000-х годов обострились глобальные пролемы современности, неправильное использование природных, человеческих ресурсов и капитала привело к социальному и межрегиональному неравенству, к изменениям в историческом процессе.

Наметились новые тенденции в формировании внешнеполитических доктрин России и США, реализация которых заметно сказывалась на общем развитии международных отношений. В 2002 году Америкой был принят документ «Обзор ядерной стратегии». Основная цель «доктрины Буша» –

сохранить ведущее положение США в международных отношениях XXI века, как единственной сверхдержавы.

В 2000 году произошли изменения во внешней политике России, которые начали проявлять с избранием в 2000 году президента Владимира Путина.

В XXI веке в международной журналистике освещались экономические и военные успехи Китая, экономическое сотрудничество КНР с азиатскими странами, с США и ЕС.

На страницах «Российской газеты» освещались все главные события, которые происходили в мире. Целая полоса под названием «Мир и Россия» посвящалась международной тематике. Здесь размещались материалы с мест событий, мнения представителей разных государств по проблемным вопросам, результаты взаимодействия между странами.

## **ГЛАВА II. ПРОБЛЕМНО-ТЕМАТИЧЕСКАЯ И ЖАНРОВО-СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВЫСТУПЛЕНИЙ В. В. ОВЧИННИКОВА В «РОССИЙСКОЙ ГАЗЕТЕ» (2000-2005 ГГ.)**

### **2.1. Публикации В. В. Овчинникова в «Российской газете»: проблемно-тематический обзор**

Всеволод Овчинников сотрудничает с «Российской газетой» с 2000 года. С 2001 в честь 75-летия ему подарили право каждую неделю публиковать колонку под рубрикой «Путешествие». Мы будем рассматривать творчество Овчинникова в «Российской газете» и «РГ. Неделя». «Российская газета. Неделя» – еженедельный выпуск «Российской газеты», ее наполняют комментарии и разъяснения к социально-значимым законам и законопроектам, яркие события, которые произошли в мире и в стране, все самое интересное в области образования, медицины, культуры, науки и спорта. Тираж: 3 320 000 экземпляров, объем: 32-40 полос [Информация о РГ. Неделя, <http://>].

Знакомство с публикациями В. Овчинникова в «Российской газете» позволило выделить ведущие темы и проблемы, среди них следующие:

#### **1. Экономика Японии, Китая и некоторых стран Азии.**

Автор описывает экономические модели, которые помогают Китаю и Японии выйти из сложных ситуаций, рассказывает о программах повышения ВВП.

Например, количество небоскребов в Китае растет с каждым годом. Поднебесная поражает мир темпами своего экономического роста. Зарубежных гостей восхищают небоскребы Пекина и Шанхая, автострады с многоуровневыми развязками, поезда на магнитной подушке.

Есть и обратная сторона этого процесса: жители Китая не по собственному желанию выстраивают небоскребы: *«Астрономический рост цен на земельные участки не оставляет застройщикам ничего другого, как тянуться к небу или устремляться под землю»* (К небесам и под землю // РГ, №3335, 31.10.03).

Китай завершает строительство крупнейшего в мире гидротехнического сооружения. Грандиозный проект был задуман еще 40 лет назад, но только в 1992 году китайские парламентарии официально его утвердили. Строительство рассчитано на 17 лет и идет по графику (*Узда для Дракона* // РГ, №3335, 17.02.04).

Из другой публикации мы узнаем секрет экономического успеха независимого государства Сингапур: с 1965 года его первым премьер-министром стал Ли Куан Ю: *«Во-первых, он заговорил о глобализации задолго до того, как этот термин вошел в мировую моду. В отличие от многих азиатских соседей, например Индии, Сингапур не побоялся широко распахнуть двери для ведущих транснациональных корпораций. Это позволило поднять технологический уровень производства, использовать отлаженные каналы сбыта продукции. Вторым слагаемым успеха стало формирование компетентной и неподкупной администрации для жесткого государственного регулирования экономики. При этом он разработал и применил уникальный механизм мобилизации внутренних накоплений»*.

Ли Куан Ю основал Центральный фонд сбережений (ЦФС): *«Каждый сингапурец обязан ежемесячно отчислять туда 20 процентов своего заработка. Столько же каждый месяц переводит на его счет наниматель»*. Благодаря ЦФС Сингапур стал страной с самой высокой в мире долей сбережений – 48 процентов валового внутреннего продукта. *«Сингапурское экономическое чудо – результат успешного осуществления своеобразной модели жилищно-коммунальной реформы. За четыре десятилетия*

*независимости более 90 процентов сингапурцев переселились в построенные государством многоквартирные жилые дома».*

*ЦФС выделял деньги на строительство домов: «Сбережения ЦФС не облагаются налогом, в инвестиционном банке на них ежегодно начисляются проценты. Достигнут 55-летнего возраста, сингапурец получает всю эту сумму на руки» (ЖКХ может быть генератором роста // РГ, №482, 26.10.04).*

*В своем материале «Китайцы не спят» Овчинников рассказывает о реализованных задачах Китая и тех, которые предстоит решить: «План Икэды, который в 60-х годах стал стартером японского экономического чуда, и четыре десятилетние программы удвоения китайского ВВП, две из которых уже выполнены, дабы искоренить бедность, а две еще предстоит осуществить, чтобы преодолеть отсталость, – вот прецеденты, которые позволяют надеяться, что цель, поставленная нашим Президентом в Послании Федеральному Собранию, сыграет аналогичную роль для России, станет предпосылкой здорового и устойчивого роста ее экономики» (Китайцы не спят // РГ. Неделя, №3361, 05.12.03).*

*В интересах России выйти на растущие азиатские рынки до того, как это сделают другие. Энергетика станет наиболее перспективным направлением экономического сотрудничества нашей страны с Китаем и Японией. Правительство РФ приняло решение о строительстве нефтепровода Восточная Сибирь – Тихий океан. Нефтепровод позволит России выйти на азиатские рынки энергоресурсов и «ускорит освоение богатых недрами, на почти безлюдных просторах к востоку от Урала» (Тихоокеанский нефтепровод // РГ. Неделя, №3869, 09.09.05).*

*Итог: «За 26 лет реформ Китай увеличил свой экономический потенциал более чем в одиннадцать раз при среднегодовом темпе роста свыше 9 процентов. По размеру ВВП вышел на четвертое место в мире, уступая США, Японии и Германии, но опередил Англию, Францию, Италию и Канаду (...) Вырос внешнеторговый оборот более чем в семьдесят раз при*

*среднегодовом темпе роста 16 процентов» (5000 и еще 56 лет // РГ. Неделя, №3887, 30.09.05).*

## **2. Традиции и обычаи жителей азиатских стран, голландцев, англичан.**

Всеволод Овчинников за свою журналистскую деятельность посетил много стран. Он видел быт, обычаи и традиции людей, которые его окружали. И вот в своей постоянной рубрике «Путешествия» журналист рассказывает читателям о своих впечатлениях, сравнивает культуру разных народов и находит сходства и различия, называет изменившиеся традиции.

Это повторяется каждую весну из года в год: *«Возле императорского дворца испокон веков существует символическое рисовое поле. Монарх лично возделывает этот клочок земли. В определенный апрельский день высаживает на нем кустики рисовой рассады». А осенью собирает урожай и «Приносит зерна в жертву богине солнца Аматэрасу – прародительнице всех японцев. Древний обычай имеет глубокий смысл. Его цель – возвеличить труд рисовода» (Почему император становится хлебобобом // РГ, 12.04.00. № 2435).*

Голландцы, узнаем мы с помощью автора, считают: *«Жизнь есть жизнь и незачем скрывать ее от посторонних глаз». Они «живут настежь. Им свойственна привычка ничем не занавешивать свои тщательно вымытые окна, чтобы жизнь семьи была открыта взорам с улицы. Никаких ставней и портьер. Нет даже прозрачных занавесей. Зеркальное стекло, а за ним, словно в витрине, уютно освещенный семейный очаг. На каждом подоконнике начищенные медные сосуды, в которые голландцы ставят горшки с цветами» (Чем поучительна «голландская наука» // РГ, №3301, 19.09.03).*

Перед Новым годом журналист обращается к традициям японцев: *«Человек, не расплатившийся к празднику по счетам, должен свети счеты с жизнью; (...) В последние недели года желающих покончить с собой*

*становится вчетверо больше, чем обычно, крутые склоны кратеров приходится охранять от самоубийц».*

В стране восходящего солнца много вулканов и землетрясений. Но Япония научила своих жителей противостоять этим невзгодам: *«Излюбленный новогодний подарок – это Дарума, японский вариант ваньки-встаньки. Основатель дзен-будизма, который, по преданию, отсидел ноги при медитации, олицетворяет собой девиз «Семь раз упасть и семь раз подняться». Быть стойким к любым ударам судьбы – вот чего желают друг другу японцы»* (Семь раз упасть и семь раз подняться // РГ, №3376, 30.12.03).

Раньше Овчинников думал, что китайцы и японцы *«некие близнецы-братья (и по цвету кожи, и по разрезу глаз, наконец, по общей иероглифической письменности)»*. Мнение оказалось ошибочным: китайцы в своем поведении руководствуются логикой и рассудком, а японцы живут не умом, а сердцем. Также у них разное отношение к природе и искусству: *«С точки зрения китайцев, человек – властелин, а материал – его раб. Японский же мастер не навязывает материалу свою волю, а стремится раскрыть его первородную суть; (...) в китайском традиционном образе жизни религию заменяет этика (китайские церемонии), в японском – эстетика (любование весенней сакурой, багрянцем осенних кленов, другие формы совместного обучения красоте). Но и японцы говорят: «Не совершай некрасивых поступков»*. Стирается грань между этикой и эстетикой – не смотря на коренные различия у китайцев и японцев есть одно сходство: *«Обоим народам присущ культ самоконтроля, предписанного поведения»* (Поиски общего знаменателя // РГ. Неделя, №3468, 30.04.04).

Всеволод Овчинников сравнивает, как относятся к лунному календарю жители Китая и Японии. Мы узнаем, что в Китае прислушиваются к значениям и рекомендациям календаря, как и 40 лет назад: *«Попав после Китая в Японию, я думал, что более высокий уровень благосостояния и культуры в Стране восходящего солнца давно не оставил там следа от*

*древних предрассудков», – и сегодня «... Народы Дальнего Востока помнят о своем традиционном календаре, о его шестидесятилетнем цикле из двенадцати животных и пяти стихий. Но вспоминают о нем чаще всего при выборе спутника жизни, дабы найти наилучшее сочетание возрастов для физиологической совместимости супругов» (Женюсь на обезьяне. Змею не предлагать // РГ, №3386, 22.01.04).*

Традиционно Япония была «царством мужчин». Но сейчас появилась новая мода: японки предпочитают одиночество и не скрывают своего выбора. Дзюнко Сакаи, автор книги о преимуществах незамужней жизни заявляет: *«Мы слишком умны и хороши собой, чтобы выходить замуж (...) современное поколение японок не хочет посвящать себя пеленкам, готовке и уборке, быть прислугой для традиционно мыслящих японских мужчин» (Японки выбирают одиночество // РГ. Неделя, №3627, 12.11.04).* До недавних пор брак был семейным или корпоративным делом. Сейчас же не стоит удивляться: *«увидев в японском баре элегантную женщину без спутника, пьющую коктейль или свежевыжатый сок, не спешите принимать ее за «ночную бабочку» и делать соответствующие предложения. Это может быть преуспевающая предпринимательница, которая бросает вызов традиционному представлению о месте женщины в японском обществе» (Японки выбирают одиночество // РГ. Неделя, №3627, 12.11.04).*

В. Овчинников знакомит своих читателей с некоторыми традициями японцев и китайцев: перед Новым годом готовится экзотическое кушанье, *«моти – лепешки из клейкого риса. Считается, что живущий в каждой семье Дух очага Цзаошэн, этакий азиатский домовый, именно в новогоднюю полночь отправляется на небеса, дабы поведать предкам обо всем, что произошло в семье за минувший год. И вот, чтобы он не сболтнул лишнего, ему стремятся склеить рот специальными рисовыми лепешками» (Как заклеить рот домовому // РГ. Неделя, №3958, 23.12.05).*

### **3. Демография Китая и Японии.**

В публикациях журналиста рассматриваются проблемы старения населения планеты, уменьшения продолжительности жизни, деторождения: *«Всего за полвека число людей старше 65 лет в мире более чем утроилось. Если в 1950 году их было 130 миллионов человек, то в 2000-м стало уже 420 миллионов»*. Особенно эта проблема заметна в развитых государствах: *«К середине столетия в некоторых странах количество людей старше 65 лет может приблизиться к числу тех, кто трудится»*. Единственный выход из этой ситуации – *«создавать накопительные схемы, чтобы дополнять скромные государственные пенсии более значительными выплатами из частных пенсионных фондов, а главное – полагаться на личные сбережения»* (Серебряный век седовласых // РГ, №3405, 13.02.04).

Растущая доля пожилого населения стала глобальной проблемой. Журналист призывает: пора присмотреться к опыту зарубежных стран, который напоминает, что *«пенсионеров надо не только кормить и лечить, но и чем-то занимать, развлекать. А это, наряду с нагрузкой для общества, означает и новые рабочие места, возможности выгодных инвестиций в расширяющийся рынок специализированных услуг»* (Серебряный век седовласых // РГ, №3405, 13.02.04).

В связи с переменами в демографической структуре ускорился процесс старения нации в Китае: *«На свет появляется меньше младенцев, а средняя продолжительность жизни растет. Это меняет соотношение между работоспособной и престарелой частью населения, увеличивая нагрузку на систему соцобеспечения»* (Проблема «маленьких императоров» // РГ. Неделя, №3427, 02.04.04).

Раньше Япония занимала первое место по продолжительности жизни. Азиатские жители считали, что *«сердечно-сосудистые заболевания – удел богатых американцев и европейцев. И вот оказалось, что они заплатили за модернизацию своим долголетием»* (Модернизация ценой долголетия // РГ. Неделя, №3475, 21.05.04).

В Китае существует девиз – «Одна семья – один ребенок», поскольку *«Цель демографической политики правительства – удержать численность населения КНР в пределах 1,6 миллиарда человек к 2050 году, когда рост должен прекратиться»* (Проблема «маленьких императоров» // РГ. Неделя, № 3444, 02.04.04). Рождение дочери не вызывает радости у китайцев, так как именно сын обеспечивает отца и мать в старости. Спустя четыре года молодоженам разрешают завести еще одного ребенка. В основном административные и экономические санкции направлены на горожан.

В 2004 году Япония поставила еще один негативный демографический рекорд: *«На женщину детородного возраста теперь в среднем приходится меньше чем 1,29 ребенка. А для нормального воспроизводства населения этот показатель должен быть не ниже чем 2,2»* (...) *«За минувший 2004 год в Японии умерли 1030 тысяч человек. Причинами этого для 320 тысяч из них стали злокачественные опухоли, для 160 – инфаркты, для 130 тысяч – инсульты. Продолжает расти смертность от сердечно-сосудистых заболеваний* (Бездетные «кенгуру» и «кузнечики» // РГ. Неделя, №3792, 10.06.05). Это связано с изменениями в традиционной национальной диете: увеличилось употребление «быстрой пищи».

Послевоенное поколение Японии насчитывает около 12 миллионов человек, *«то есть к нему относится каждый десятый японец. (...) Более семи миллионов японцев из поколения «бэби-бума» еще трудятся. Но скоро все они достигнут пенсионного возраста. Это ознаменует собой сдвиг к ухудшению демографической структуры»* (Поколение «бэби-бума» // РГ. Неделя, №3899, 14.10.05).

#### **4. Путешествия**

Журналист описывает места, которые он посетил, рассказывает историю создания городов, находит сходства в городах из разных стран, называет причины, по которым стоит посетить эти места и страны, приводит статистики посещения туристов в год: *«Прожив в Китае 50-х годов целых*

семь лет, я лишь в 90-х годах осознал, что всего в 230 километрах от Пекина находится ровесник Петербурга – город Чэндэ, который два с половиной века играл роль второй столицы Поднебесной. Однако это интереснейшее средоточие памятников истории и культуры редко посещается зарубежными, и в частности российскими, туристами. Хотя добраться туда на автомашине можно за три часа ... поистине уникальный памятник в Чэндэ – это храм Пунин, где находится самая большая в мире деревянная статуя Будды высотой 23 метра. Гигантская скульптура, окруженная галереями, состоит из нескольких вековых стволов тика общим весом 110 тонн. Эти тяжеленные бревна несколько лет толкали через всю страну на катках, ибо благородную тропическую древесину нельзя сплавливать на плотках. А ни железнодорожных платформ, ни многоосных грузовиков в те времена не было» (Чэндэ – ровесник Петербурга // РГ, №3356, 28.11.03).

Автор знакомит читателя с любопытными подробностями в рассказе о Новой Зеландии: «Подобно Японии, Новая Зеландия – страна вулканов и землетрясений. Здесь есть долина гейзеров, какую можно увидеть разве что на Камчатке или в Исландии. Вот почему аборигены называют свою родину "Аотеароа", что значит "Страна большого белого облака"» (В краю антиподов // РГ. Неделя, №3504, 18.06.04), – о Мексике: «Захолустный мексиканский городок Пуэбло славится тем, что в местном кафедральном соборе отслужил мессу Папа Римский. Но меня там больше всего поразила церковь святого Франсиско, построенная конкистадорами в XVI веке. Ее главный фасад – удивительное соединение вроде бы несовместимых элементов» (Самарканд в Мексике // РГ. Неделя, №3656, 17.12.04), - о Вене с ее символами и достопримечательностями: «Все, что принято называть модерном в области архитектуры, живописи, музыки, философии зародилось в Вене (...) Но в душе Вены все же доминирует XXI век. В городском парке струнный оркестр играет вальс и польки Штрауса. На подстриженных лужайках цветут азалии (...) Собор Святого Стефана –

*символ Вены. Его строили в XII-XV веках» (Столица вальсов // РГ. Неделя, №3522, 09.07.04).*

Но по-прежнему часто в центре внимания журналиста – Китай: всего четверть века считался одной из самых закрытых стран мира, поскольку в прямом и переносном смысле он был отгорожен от окружающего мира Китайской стеной, а сейчас превращается в туристическую сверхдержаву: *«В минувшем году Китай посетили 109 миллионов иностранцев. (...) По числу зарубежных туристов КНР опередила Италию и вышла на четвертое место в мире. (...) Я много ездил по свету и смею утверждать, что столь высокого уровня и такого разнообразия произведений прикладного искусства, как в Китае, не сыскать нигде. (...) Отдаю приоритет китайскому искусству и кулинарии. Так что если кто еще не бывал в Поднебесной – искренне советую сделать это» (Китай – туристическая сверхдержава // РГ. Неделя, №3827, 22.07.05).*

### **5. Тема международного сотрудничества (Россия и Китай, Россия и Япония, Китай и Япония)**

В публикациях В. Овчинникова рассказывается о встречах глав правительств, визитах, о договорах, которые они подписали, дается предыстория вопросов и проблем, которые возникают между странами. Например, президент Российской Федерации Владимир Путин и Председатель Китайской Народной Республики Цзян Цзэминь в понедельник подписали в Кремле Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве: *«В этом базовом Договоре Россия и Китай обязуются жить как добрые соседи, верные друзья, надежные партнеры, свято беречь и передавать из поколения в поколение дружеские чувства, традиционно связывающие наши народы» (У нас с Китаем снова есть Договор // РГ, №2746, 17.07.01).*

В следующей публикации говорится о том, что Москва и Пекин создали и используют отлаженный механизм взаимодействия, основанный на многоступенчатой системе регулярных контактов. Таких контактов у нас нет

ни с одной другой страной. На своих регулярных встречах главы правительств России и Китая стремятся воплотить договоренности, достигнутые на саммитах глав государств, в конкретные проекты торгово-экономического сотрудничества (Сотрудничать, не хмуря брови // РГ, №3301, 19.09.03).

Прошел очередной российско-китайский саммит: *«Главы государств подпишут план действий на 2005-2008 годы, который определит вехи российско-китайского стратегического партнерства на ближайшую перспективу, будет способствовать расширению двустороннего сотрудничества, повысит эффективность взаимодействия в международных делах»* (Шелковый путь для Путина // РГ, №3602, 13.10.04).

Одной из важных тем переговоров становится борьба с международным терроризмом.

Другая тема международных переговоров – традиционна во взаимоотношениях России и Японии: в Москву прибыл министр иностранных дел Японии, *«...Можно не сомневаться, что одной из тем московской встречи станет мирный договор, подписание которого решает спор о так называемых северных территориях»* (Мяч на японской стороне // РГ, №3673, 14.01.05).

## **6. Социально-экономические проблемы населения Японии, Китая**

В своих публикациях В. Овчинников поднимает вопросы, которые существуют у населения: экономический спад, проблема самообеспечения, безработица, проблема вредных привычек.

В Японии продолжается экономический спад, нет уверенности в завтрашнем дне, поэтому число суицидов растет. Самоубийцы пишут сообщения в Интернете, чтобы найти себе партнеров: *«26-летний Митио Сакаи, продавец журналов, оставшийся без работы, разместил в Интернет сообщение: «Ищу партнеров для самоубийства. Не хочется умирать в одиночку»* (Интернет объединяет самоубийц // РГ, №3351, 21.11.03).

В следующем материале говорится о нехватке рабочих мест. И на примере Японии и Китая показаны *«модели экономической интеграции, формы производственного кооперирования, которые позволяют плодотворно использовать трудовые захолустья, открывают возможности для возрождения обезлюдивших населенных пунктов; (...) В опустевших селах крупные птицеводческие концерны взялись оживить обезлюдившее захолустье»*. В основном в селах остались одни престарелые пары. Пожилые люди говорят, сколько цыплят они готовы вырастить, а рабочие приезжают и устанавливают необходимые клетки-навесы. Жителям остается только кормить живность (Трудовые ресурсы захолустья // РГ. Неделя, №3475, 14.05.04).

Китайцы являются заядыми курильщиками: *«Составляя 20 процентов человечества, они потребляют 35 процентов общемирового объема табачных изделий»* (Поднебесная в табачном дыму // РГ. Неделя, №3561, 27.08.04).

В Китае увеличился разрыв в уровнях жизни между провинциями и глубинкой, между городом и деревней. Доходы сельских жителей не растут, *«что подстегивает стихийную миграцию в города, где и так насчитывается 14 миллионов безработных»* (Парламентарии дополняют конституцию // РГ, №3427, 12.03.04).

Россия признает действительность советско-японской декларации 1956 года, в которой наши государства договорились об установлении дипломатических отношений и прекращения состояния войны. Декларация обрела силу международно-правового документа (Новость без сенсации // РГ, №3630, 16.11.04).

## **7. Политика Японии и Китая**

Освещая политику соседних государств, договоренности между ними, автор дает исторический контекст: *«Провозгласив в 1949 году рождение Китайской Народной Республики, Мао Цзэдун сформулировал для нее три*

*стратегических ориентира: марксизм-ленинизм, социалистический путь, руководство Коммунистической партии. После смерти «великого кормчего» его преемник Дэн Сяопин совершил исторический поворот от плановой экономики к рыночной. В связи с этим пришлось скорректировать и «три стратегических ориентира». Первым из них стал патриотизм. Вторым – социально ориентированная рыночная экономика. Третий остался неизменным». Политические реформы в Китае отстают от экономических. «В Китае, как в Японии, скорее всего сложится «полупартийная система», когда правящая партия стабильно имеет в парламенте больше мандатов, чем все ее соперники вместе взятые» (67 миллионов партбилетов // РГ. Неделя, №3516, 02.07.04).*

*Дэн Сяопинь четверть века назад «осуществил судьбоносный для Китая поворот от догматизма к прагматизму, вывел страну из губительного водоворота «культурной революции», взял курс на реформы и открытость» (Олимпиада «без кадиллака» // РГ. Неделя, №3549, 13.08.04).*

*Всеволод Овчинников говорит, что благодаря политическим реформам создан современный Китай: «Первым шагом к совершенствованию нынешней политической системы Китая можно считать провозглашенное Дэн Сяопином верховенство закона (...) Китайский парламент является однопартийным, но сотрудничает с Народным политическим консультативным советом Китая. (...) Вслед за реформами в промышленности, сельском хозяйстве, науке и обороне грядет «пятая модернизация», то есть реформирование нынешней политической системы Кита. Есть основания полагать, что «демократия с китайской спецификой» будет повторившимся феномен ее послевоенного экономического чуда» («Пятая модернизация» // РГ, №3910, 27.10.05).*

## **8. Проблема продовольственной безопасности Японии и Китая**

Обращаясь к этой теме, Овчинников пишет о проблемах уменьшения объемов выращивания рисовых культур, появлении в рационе японцев

американских полуфабрикатов. И говорит о том, что земледелие становится занятием пожилых людей.

Японская общественность бьет тревогу: в стране восходящего солнца самые необходимые и традиционные продукты стоят дорого. Происходит сокращение производства зерновых культур. Правительство убеждает жителей перейти на американскую пшеницу. Рис является продуктом наипервейшей необходимости: *«Не будет преувеличением назвать его не только основой японского быта, но и ключевым фактором формирования национального характера ...»*.

Понизилась самообеспеченность Японии продовольствием. *«тридцать лет назад составляла 73 процента, в том числе зерном 62 процента, (...) ныне эти цифры снизились соответственно до 41 и 28 процентов»*. Происходит сокращение употребления рисовых культур: *«Недавний опрос показал, что 24 процента жителей Токио и 33 процента жителей Осаки никогда не едят рис на завтрак, а предпочитают ему йогурт, кукурузные хлопья с молоком и кофе с тостами»*.

Сельское население сократилось, несмотря на это, *«страна восходящего солнца по-прежнему полностью обеспечивает себя отечественным рисом (ежегодные сборы которого стабилизировались на уровне 10 млн. тонн)»*.

Существенные перемены в рационе японцев связаны с изменением образа жизни: *«Во-первых, подавляющее большинство сельского населения стало жителями городов, точнее – горожанами из пригородов, которые добираются на работу и обратно в электричках. Во-вторых, электрификация быта неизмеримо облегчила бремя японской домохозяйки (...) Тем более что стало гораздо больше семей, где работают по найму как муж, так и жена. Денег в семейном бюджете теперь больше, но времени заниматься домашними делами меньше. Поэтому в моду вошли различные полуфабрикаты»*.

В целом народ стал питаться лучше и разнообразнее. Средняя продолжительность жизни увеличилась почти на 30 лет, но есть и негативные последствия: если раньше японцы практически не знали сердечно-сосудистых заболеваний, то *«теперь, когда они стали чаще есть гамбургеры, пирожные, увлекаться быстрой пищей, содержащей консерванты, местные врачи заговорили о холестериновых бляшках и атеросклерозе»* (Страна восходящего риса // РГ, № 2582, 11.11.00).

В Китае с 1998 по 2004 годы пахотные площади сократились со 130 до 122 миллионов гектаров: *«В позапрошлом году было намолочено 430 миллионов тонн зерна. По валовому сбору это уровень 1990 года, а по доле урожая на душу населения (334 килограмма) – уровень 1980 года. (...) Вот почему пекинские руководители заговорили о необходимости «сбалансировать развитие города и деревни»* (Как накормить китайцев // РГ. Неделя, №3916, 03.11.05).

В Японии *«массовый отток сельского населения в города остро ставит вопрос о продовольственной безопасности»* (Император – первый рисовод // РГ. Неделя, № 3706, 25.02.05).

## **9. Экология Японии и Китая**

В публикациях журналиста поднимаются проблемы окружающей среды, рассказывается о способах очищения экологии, и приводятся планы по устранению и примеры по решению проблем из опыта других стран.

Национальная религия Японцев, в сущности, представляет собой культ природы: *« “За чистое небо над Токио, чтобы видеть сто лиц Фудзи не менее ста раз в году” – под таким девизом вот уже сорок лет выступают японские борцы против промышленного загрязнения окружающей среды»*. Самая красивая гора Фудзи почитается как божество (Сто лиц Фудзи // РГ, №3387, 23.01.04).

В Китае сооружается гидроузел Санься («Три ущелья»), чтобы разом решить целый комплекс экологических, экономических и социальных

проблем: *«Гидроузел полностью устранит угрозу катастрофических наводнений, улучшит экологическое состояние бассейна Янцзы, условия жизни местного населения»* (Узда для Дракона // РГ, №3407, 17.02.04).

В Японии происходит спад по производству жемчуга из-за загрязнения прибрежных вод, из-за этого устрицы стали чаще болеть и погибать по экологическим причинам (Перлы труда // РГ, №3416, 27.02.04). *«Согласно Киотскому протоколу, к 2010 году Япония должна снизить выбросы парниковых газов на 6 процентов относительно уровня 1990 года. Добиться этого легче всего, снижая энергозатраты и развивая «зеленую», то есть экологически чистую энергетику»* (Пионер «энергетики будущего» // РГ. Неделя, №3416, 26.11.04).

В Японии завершилась Всемирная выставка «Экспо-2005», в которой приняли участие сто двадцать одно государство и четыре международные организации: *««Экспо-2005» нацелила народ на то, чтобы в XXI веке сделать Японию «страной рециркуляции», где все отходы после переработки находили бы новое применение, подобно круговороту воды»* (Мудрость природы против издержек прогресса // РГ. Неделя, №3893, 07.10.05). Через пять лет «Экспо-2010» состоится в Китае.

## **10. Модернизация в Китае и Японии**

Появление новых средств связи, телефонизация, телекоммуникация, компьютеризация и Интернет, транспортные сети, машиностроение, раскрываются трудности процесса модернизации.

Китай стал уникальной страной, где мобильных телефонов скоро будет столько же, сколько и стационарных: *«Китай в очередной раз удивил всех, став мировым лидером по количеству сотовых телефонов»*. Всего четыре года назад сотовыми телефонами пользовалось 10 миллионов человек, в подавляющем большинстве – жители Пекина, Шанхая и Гуанчжоу, ныне их в стране насчитывается 120 миллионов. Столь стремительное развитие коммуникаций имеет свою причину: *«После того как вооруженным силам*

*было разрешено самим зарабатывать для себя деньги и до того как предпринимательская деятельность силовых ведомств была запрещена, армия воспользовалась своими преимуществами, чтобы внедрить на рынок средства связи»* (Под подушкой у китайца «сотовый» лежит // РГ, №2779, 29.08.01). В результате возникли мощные компании в сфере телекоммуникаций, у которых был первоначальный капитал и научно-техническая база.

*«В 2003 года Китай сделал новый шаг по пути модернизации»* (Парламентарии дополняют конституцию // РГ, №3427, 12.03.04) – благодаря этому ВВП увеличился на 9 процентов и превысил 1000 долларов на душу населения. Но есть серьезные трудности, которые омрачают ход модернизации: в стране обострилась региональная поляризация.

В одной из публикаций журналиста рассказывается о появлении телефонных будок, какой они были редкостью первое время и как теперь им на смену пришли мобильные телефоны (Прощание с телефонными будками // РГ, №3312, 03.10.03).

*«Еще десятилетие назад Япония вошла в число немногих полностью телефонизированных государств мира»* (Ни шагу без мобильного // РГ. Неделя, №3510, 25.06.04). Япония поставила мировой рекорд накануне открытия Токийской Олимпиады: *«Суперэкспресс «Хикари» («Луч») промчался по маршруту за три часа. А сейчас преодолевает эти 515 километров за два с половиной. Вагон самого быстрого на планете поезда напоминает салон авиалайнера»* (Новая колея Японии // РГ. Неделя, №3851, 19.08.05).

Япония *«сохранила передовые позиции в промышленном роботостроении. На ее долю приходится около четырехсот тысяч или половина всех действующих в мире промышленных роботов»*. На «Экспо-2005» Япония представит роботов с искусственным интеллектом «для

замены обслуживающего персонала» (Страна восходящего робота // РГ. Неделя, №3722, 18.03.05).

Успехи автомобилестроительного концерна «Тойота», который создал *«за рубежом не только сборочные предприятия, но и конструкторские бюро, чтобы на месте разрабатывать модели, привлекательные именно для покупателей данной страны»* (Секретное оружие японцев // РГ. Неделя, №3768, 13.05.05); *«“Тойота” не просто второй автомобилестроительный в мире, концерн, выпустивший в минувшем году семь с половиной миллионов машин и намеренный в этом году довести их производство до восьми с половиной миллионов. Это еще и законодатель мод в японском автомобилестроении»* («Тойота» доехала до Питера // РГ, №3796, 16.06.05). Главными составляющими этого концерна являются экономичность, надежность, экологичность.

## **2.2. Жанрово-стилистическое своеобразие творчества В.В. Овчинникова в «Российской газете»**

Предлагая свою классификацию, А. А. Тертычный выделяет три главных группы жанров: информационные, аналитические и художественно-публицистические [Тертычный 2002 : 9]. По нашим наблюдениям, публикаций В. В. Овчинников в «Российской газете» в избранный период представляют все три группы.

### **Информационные жанры**

**Заметка** – это информационное сообщение, которое отвечает на три главных вопроса: Что? Где? Когда? В центре текстов – сообщение, информация, ранее не известная аудитории. В заметке журналист не рассказывает об источнике информации, не излагает свои эмоции, главным здесь является «краткое изложение фактов, сообщение о явлении, событии или проблемы, которые подаются аудитории как «новость» [Тертычный 2002

: 26]. Например, *«У нас с Китаем снова есть Договор»*. Уже из первого абзаца мы узнаем ответы на вопросы: *«Президент РФ Владимир Путин и Председатель Народной Республики Цзян Цзэминь в понедельник подписали в Кремле Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве»* (У нас с Китаем снова есть Договор // РГ, №2746, 17.07.01)/

В следующей заметке мы узнаем, Где и Когда? происходит событие: *«Утром 12 октября с космодрома «Цзюцюань»»; Что?: «запущен пилотируемый космический корабль «Шэньчжоу-6» с двумя космонавтами на борту»* (Тайкунавт из Поднебесной // РГ, №3898, 13.10.05).

Проведем наблюдение за **стилистическими особенностями** заметок В. В. Овчинникова. Повествование ведется от третьего лица. В материалах журналист использует нейтральную лексику: подписали, в понедельник, документ, двенадцать, два, корабль, хорошо; имена собственные: космодром «Цзюцюань», корабль «Шэньчжоу-6», Ян Ливэй, Владимир Путин, Цзян Цзэминь; общественно-политическая лексика и терминология: саммит, декларация, конституция, интеграция, Валовой внутренний продукт (ВВП), экспорт, импорт, поляризация, интеграция, модернизация, глобализация, космос, диверсификация.

Использование терминов придает заметке ясность и точность изложения. Как можно заметить, употребление слов-терминов определяет тема. При этом можно определить, что журналист хорошо разбирается в той области, о которой пишет.

В заметках Овчинникова преобладают глаголы и глагольные формы: *создают, используют, заключили, повторил, прибыл, подтвердив, утрачивает, подчеркнули, убеждает, решил*; существительные: *визит, договор, Президент, Председатель, министр, основоположник*. Среди существительных преобладают имена собственные, которые усиливают фактическую достоверность.

С точки зрения грамматических особенностей заметок В. В. Овчинникова следует отметить, что во всех его текстах употребляются преимущественно глаголы 3-го лица: *обостряются, приводят, начинали, отмечают, мотивируются, подчеркнули, согласились, обсудят.*

На синтаксическом уровне для заметки журналиста характерно использование вводных конструкций, например, указывающих на отношения между частями текста: *«Итак, японские города стали расти в небеса с середины 60-х годов»* (К небесам и под землю // РГ, №3335, 31.10.03); *«Кстати сказать, дебют суперэкспресса в Стране восходящего солнца в свое время был приурочен к первым олимпийским играм на азиатской земле»* (Пулей по рельсам // РГ. Неделя, №3574, 10.09.04); характеризующих отношение к способу выражения мысли: *«Словом, в заявлении министра иностранных дел Лаврова о том, что Россия признает действенность Совместной декларации 1956 года, в сущности, нет ничего нового»* (Новость без сенсации // РГ, №3630, 16.11.04).

Деепричастные и причастные обороты, традиционные для книжного синтаксиса, здесь тоже естественны: *«Поезда, отправляющиеся каждые 20 минут пока лишь в дневные часы, ежедневно перевозят до 8 тысяч человек»* (Пулей по рельсам // РГ, №3574, 10.09.04); *«Ведя речь о потенциальных возможностях расширения экономических связей с Китаем, мы должны помнить о том, что само географическое положение России предопределяет ее роль моста между Европой и Азией»* (Шелковый путь для Путина // РГ, №3602, 13.10.04).

Жанр **репортаж** проанализируем на примере публикации В. Овчинникова «Встреча в день хеллоуина». Известно: задача любого репортера заключается прежде всего в том, чтобы дать аудитории возможность увидеть описываемое событие глазами очевидца, то есть создать «эффект присутствия» [Тертычный 2002 : 69].

Сначала В. Овчинников вводит нас в курс дела: *«Накануне встречи Рейгана и Горбачева в Женеве Вашингтон и Москва договорились, что президент США примет в Овальном кабинете Белого дома четырех советских журналистов. Среди них довелось быть и мне».*

Далее мы узнаем, как все происходило: *«Самым трудным для нас было поручение: не только задать президенту США актуальные вопросы, но и зафиксировать по ним нашу позицию. (...) Впервые оказавшись лицом к лицу с Рейганом, я отметил его молоджавость и добродушную ироничную манеру общения. Президент перво-наперво пошутил по поводу того, что принимает журналистов из-за «железного занавеса» в праздник хеллоуин. (...) Помолчав всего пару секунд, Рейган ответил отрицательно и сослался на бессрочный договор с бывшим кубинским диктатором Батистой. Впрочем, мне показалось, что у президента США, как у наших телеведущих, был надет миниатюрный наушник, по которому ему при необходимости продавали нужный текст. (...) Когда видишь Новую Зеландию на карте полушарий, кажется, будто она расположена бок о бок с Австралией» (Встреча в день хеллоуина // РГ, №3493, 07.06.04).*

Выделим **синтаксические особенности** репортажа: пересказывая и воспроизводя реплики диалога, Овчинников обозначает проблему и отношение к ней обеих сторон: *«После его **рассуждений** о том, что американские военные базы за рубежом существуют лишь там, где этого хотят народы соответствующих стран, я спросил: – А если кубинцы проведут референдум и выскажутся против военного присутствия США на базе Гуантанамо, американцы уйдут?».*

Журналист использует простые и сложные распространенные предложения: *«Помолчав всего пару секунд, Рейган ответил отрицательно и сослался на бессрочный договор с бывшим кубинским диктатором Батистой»;* *«Но после того как были изобретены холодильники, открылась возможность экспортировать баранину и сливочное масло, что*

существенно изменило структуру животноводства». Чаще использует простые распространенные.

Парцеляция в предложениях показывает уверенность автора в том, о чем он говорит: *«Человека не видно. Но сделанное им налицо»*.

Благодаря размышлениям, описаниям природы в репортаже, мы как будто путешествуем вместе с журналистом: *«Едешь среди ухоженных пастбищ, разделенных живыми изгородями, и думаешь, что это овечье царство создавалось по образцу и подобно Британии»; «Зеленые, будто причесанные, холмы изредка – колокольни сельских церквей, белые дощатые домики под черепичными крышами»*.

Автор использует причастные и деепричастные обороты, благодаря этим оборотам мы наблюдаем развитие событий: *«Впервые оказавшись лицом к лицу с Рейганом, я **отметил** его...»; «Помолчав всего пару секунд, Рейган **ответил** ...»*.

Овчинников является непосредственным участником событий, с помощью приведенных выше средств и приемов он демонстрирует динамику развития действия. Главная цель репортажа – это создание «эффекта присутствия», которого и достигает в своих публикациях Всеволод Овчинников.

Задача информационных жанров состоит в том, чтобы предоставить читателям информацию, которая позволит удовлетворить запросы, интересующие их в настоящее время.

### **Аналитические жанры**

Жанр **аналитическое интервью** в творчестве В. В. Овчинникова рассмотрим на примере материала «Профессия очевидец». Это именно аналитическое интервью, так как, кроме ответов на конкретные вопросы: Что? Где? Почему?, задаются такие вопросы: Почему? С какой целью? Именно они и заставляют порассуждать, например, Овчинников берет интервью у известного журналиста-международника Генриха Боровика.

В начале материала журналист рассказывает о том, как он познакомился с Боровиком, далее идет диалог между журналистами: « – **Прежде всего вопрос: Как ты начал свою журналистскую жизнь?** – Я мечтал быть журналистом-международником. Еще в школе, в родном Пятигорске, зачитывался очерками Константина Симонова, Ильи Эренбурга, Бориса Полевого, Всеволода Вишневского. (...) ; – **И ты посвятил себя горячим точкам?** – Действительно, я предпочитал их спокойным странам. И, честно говоря, никогда с этой стези не сходил. Наверное, тут сказывалось влияние друзей (...) ; – **Мы с тобой, помнится, впервые познакомились в Китае?** – Да, мы приехали туда с Дмитрием Бальтерманцем на пятилетие КНР. Мы с ним первыми показали новый Китай в жанре фотоочерков. (...) ; – **Ты говорил, что отказывался от предложений поехать собкором на несколько лет в какую-нибудь страну. Но все же поехал в США. Когда это произошло?** – Это произошло в 1965 году. Агентство печати «Новости» предложило мне поехать от него собкором в США. Года на три. Мы подумали-подумали и согласились. Штатами занимался, еще будучи студентом МГИМО» (Профессия: очевидец // РГ, №3630, 16.11.04).

Своими вопросами Овчинников задает направление анализа: Боровик отвечает на поставленные вопросы не короткими фразами, а развернутыми комментариями. Вопросы ставятся таким образом, что они требуют освещения узловых моментов событий из жизни Генриха Боровика.

Жанр **аналитической корреспонденции** рассмотрим на примере публикации В. Овчинникова «Русский пар в японской бане». Вначале Овчинников сообщает читателям, где и когда произошел конфликт, почему важно для общества обратить внимание на эту ситуацию и почему ее нужно решить [Тертычный 2002 : 198]. Предметом выступает скандал, который разгорелся на севере Японии.

Журналист предоставляет краткое описание случившегося: *«Эпицентром конфликта стал порт Отару, где ежегодно бывает по тридцать тысяч российских моряков с торговых судов. Отару стал горячей точкой международного скандала из-за того, что владельцы местных общественных бань дружно вывесили на дверях своих заведений таблички «Только для японцев». Их примеру последовали предприниматели, занимающиеся аналогичным бизнесом в портах Немуро и Момбецу, соседствующих с Сахалином»* (Русский пар в японской бане // РГ, №2435, 15.04.00).

Овчинников называет и первопричину конфликта – нарушение посетителями из России *«незыблемых традиций японской бани. А эти правила в Старне восходящего солнца чтут как религиозные заповеди»*. Далее журналист дает сравнительный анализ общественных бань в России и Японии.

В главной части автор сосредотачивает свое внимание на анализе тех факторов, которые помешали разрешить ситуацию, и выясняет, почему задача до сих пор еще не решена, перечисляет меры, которые были приняты после нарушений: *«Конфликт разгорелся еще шире после того, как многочисленные курорты с горячими источниками, которыми славится Япония, провели референдум о том, допускать ли туда иностранных туристов»*; *«Муниципалитет города Отару начал распространять в порту листовки на русском и английском языках, разъясняющие иностранным морякам правила поведения в японских общественных банях»*; *«Решено также обратиться за помощью в этом деле к властям соседнего Сахалина»*. В публикации анализируется общественно значимая ситуация, с целью выяснения причин конфликта и поиска путей ее разрешения.

В следующей публикации – «Поднебесная и Интернет» – автор рассказывает о конкретном явлении: число пользователей Интернетом стремительно растет: *«За минувший год количество его пользователей*

увеличилось еще на 17 миллионов и достигло 111 миллионов человек. По их общему числу Китай вышел на второе место в мире, а по количеству адресов электронной почты – на третье». В этом аналитическая корреспонденция близка репортажу и информационной корреспонденции.

Аналитическая корреспонденция содержит сообщение о явлении и включает в себя «свернутый» пересказ происходившего: *«Именно в 90-х годах началось победное шествие Интернета по Поднебесной (...) Выход китайских пользователей в Интернет составляет в среднем 16 часов в неделю. Лишь за 2005 год этот показатель увеличился на 3 часа. Расходы за пользование Интернетом в минувшем году превысили в КНР 12,5 миллиарда долларов. В стране насчитывается около 700 тысяч веб-сайтов, причем на Восточном побережье их в двадцать раз больше, чем на Дальнем Западе. По мнению специалистов, Интернет обладает в Китае обширным рынком и хорошими перспективами развития»* (Поднебесная и Интернет // РГ. Неделя, №3987, 03.02.06).

Однако само сообщение не является самоцелью, а дает представление о событии, которое потом истолковывается. Именно это истолкование отличает в первую очередь аналитическую корреспонденцию от репортажа, отчета, информационной корреспонденции [Тертычный 2002 : 200]. Исторкование представляет собой выяснение причин события, явления, определение его значимости, ценности, прогнозирование его развития и т.д. В силу этого автор аналитической корреспонденции неизбежно использует теоретические методы познания – анализ, синтез, индукцию, дедукцию и др.

Овчинников предлагает читателям информацию, которую потом поясняет, это сближает корреспонденцию с другим жанром – комментарием. Но между аналитической корреспонденцией и комментарием есть существенное различие – комментарий дается на уже известную тему.

«Первоисточником» сообщения в корреспонденции о каком-то явлении, которое затем истолковывается, всегда является автор публикации.

Он же интерпретирует происшедшее, опираясь при этом на мнения участников и свидетелей события, на свои собственные непосредственные наблюдения: *«И вот теперь Интернет может стать новым каналом духовного общения дальневосточной молодежи. Благодаря Всемирной паутине из Страны восходящего солнца в Поднебесную приходит мода на игру в "сто стихов ста поэтов". Эта хрестоматийная в Восточной Азии поэтическая антология была составлена еще в 1235 году. Многие поколения китайцев и японцев полагали, что без знания содержащихся в ней извечных истин и немеркнущих образов нельзя считать себя образованным человеком»* (Поднебесная и Интернет // РГ. Неделя, №3987, 03.02.06).

Публикация построена по принципу перевернутой пирамиды и раскрывает процесс распространения Интернета последовательно. Центральным предметом аналитической корреспонденции является один значительный факт, все остальные детали, примеры, суждения служат «вспомогательным» материалом для его всестороннего освещения [Тертычный 2002 : 211-212].

### **Стилистические особенности аналитической корреспонденции**

В тексте аналитической корреспонденции встречаются **элементы оценки**: *«оказавшись в «сенто», русские моряки нарушают сразу несколько святынь для японцев заповедей. Они перво-наперво ныряют в водоем, чтобы «отмочить грязь». Затем, что, на взгляд аборигенов, еще ужаснее, они намыливаются в бассейне, загрязняя воду для всех окружающих. И, наконец, сопровождают банную процедуру обильными возлияниями алкоголя, принося с собой выпивку и закуску»* (Русский пар в японской бане // РГ, №2435, 15.04.00), **элементы предписания**: *«Важно знать и уважать обычаи и нравы других народов»* (Русский пар в японской бане // РГ, №2435, 15.04.00).

Отметим активное использование здесь **вводных конструкций**: 1) содержат оценку степени достоверности сообщения: *как известно; впрочем; может быть; прежде всего; разумеется; судя по всему; в сущности*; 2)

указывают на источник сообщения: *по его словам; по прогнозам; как свидетельствуют имена новых нобелевских лауреатов; по мнению;* 3) указывают на отношения между частями высказывания: *наконец; к примеру; итак; таким образом; пожалуй;* 4) служат цели привлечения внимания собеседника: *надо признать; повторяю;* 5) характеризуют отношение к способу выражения мысли: *впрочем; словом*. Основное значение вводных конструкций – эмоционально-экспрессивная оценочность.

Языковой уровень корреспонденции разнообразен, так как она стилистически открыта. Можем наблюдать в ней элементы **разговорного стиля**: *отмочить грязь; намыливаются в бассейне; возлияния алкоголя; выпивка; закуска; парилка; усаживаются; застолье; похмелье; эмоционально-оценочную лексику: радость; непосильное; тщательно; обильно; несовместимых; вопиющий пример; заядлые курильщики; агрессивных*. Использование образных средств делает статью более яркой и эмоциональной, позволяет читателю не только принимать (или не принимать) аргументы автора, но и более глубоко вникнуть в предмет разговора.

В тексте корреспонденций В. Овчинникова отмечаем **простые предложения**: *«Первопричина конфликта известна»; «Это результат агрессивных усилий транснациональных табачных концернов», сложные: «Одевшись, гости прощаются, а те, кому захотелось выпить, идут в расположенную по соседству пивную» (Русский пар в японской бане // РГ, №2435, 15.04.00)*. В основном используются предложения малого и среднего объема. Этот прием рассчитан на относительную простоту и доступность текста, делает его более понятным. Мысли излагаются ясно и просто, не запутывают читателя, простые распространенные и нераспространенные предложения помогают ясно понять информацию из материала.

**Деепричастные обороты** придают динамику развития: *«Сознавая свою ответственность, они завещали потомкам объявить войну курению»;*

*«они намыливаются в бассейне, загрязняя воду»; «дала положительные ответы, оговорившись».*

В корреспонденциях Овчинникова, опубликованных в «Российской газете» в 2000-2005 гг., наблюдаем **разнообразны тропы:** например, **олицетворения:** *статистика свидетельствует; туризм вошел в моду; бизнес уловил новую моду; ход истории подтверждает;* **метафоры:** *русская работа; смерть Гонконга.*

В текстах журналиста активно используются **пословицы и поговорки:** *«Глупо бросать в котел курицу, несущую золотые яйца»* (Миллиард триста и еще семь миллионов // РГ, №3812, 05.07.05); *«Сводить концы с концами»* (Победители и неудачники // РГ. Неделя, №3833, 29.07.05); *«Рис – всему голова»* (трансформированная, ср.: хлеб – всему голова. – Э. Г.) (Император – первый рисовод // РГ. Неделя, №3706, 25.02.05); **фразеологизмы:** *долгий ящик; обуздать дракона; наломать дров.*

Отметим: автор не раз воспроизводит в своих текстах **анекдоты:** *« – Если у вас на лысине три волоса – это слишком мало. Но если вы обнаружили в своей тарелке с супом два волоса – это чересчур много...»* (Как успеть пропить 5 миллиардов? // РГ. Неделя, №3665, 24.12.04); *«Японца спросили: что ему понравилось в России? «Понравились дети, – ответил он. – А вот все, что вы делаете руками, никуда не годится»* (Культ мастерства // РГ. Неделя, №3753, 22.04.05). Использование такого приема помогает В Овчинникову передать ироническое отношение теме публикации.

В своих корреспонденциях Овчинников регулярно использует **прием ретроспекции**, с помощью которого вводит нас в курс дела: *«Прошло, однако, целых сорок лет, прежде чем на берегах Янцзы в створе островка Чжундао появились строители. Грандиозный проект, о котором мечтал еще в 1919 году великий революционер-демократ Сунь Ятсен...»* (Узда для Дракона // РГ, №3407, 17.02.04); *«Первый нефтяной кризис 70-х годов заставил Японию ощутить уязвимость ее экономики, задуматься о путях*

укрепления энергетической безопасности и защите окружающей среды. С тех пор энергосбережение, уменьшение вредных выбросов в атмосферу и освоение альтернативных, экологически чистых источников энергии стали главными приоритетами национальной экономической стратегии» (Страна солнечной энергетики // РГ. Неделя, №3905, 21.10.05); «Ровно десять лет назад, когда я еще работал в Пекине, Китай начал осуществлять общенациональную программу борьбы против курения. С 1994 года оно запрещено в общественном транспорте, в кино и театрах, в учреждениях и больницах. Сигареты не продают несовершеннолетним, не рекламируют по телевидению» (Поднебесная в табачном дыму // РГ. Неделя, №3561, 27.08.04).

Среди синтаксических средств – **риторические вопросы и восклицания:** «Сможет ли Китай отдаленной перспективе прокормить себя? На этот вопрос в Пекине отвечают односложно: должен!»; «Сможет ли китайское общество выдержать подобную нагрузку?» (Китайцы не спят // РГ. Неделя, №3361, 05.12.03); «Поэтому стоит ли удивляться, что в обезлюдивших селах, где доживают свои дни дедушки и бабушки уехавшей в города молодежи, становятся все более частыми гостями черные медведи из соседних горных лесов?» (Япония – страна медведей // РГ. Неделя, №3875, 16.09.05); **прямая речь:** « – Меня всегда пугала судьба моего одинокого соседа, который умер у себя дома, а соседи узнали об этом лишь две недели спустя, – говорит Кадзуко. – Теперь, под присмотром медвежонка, я спокойна» (Страна восходящего робота // РГ. Неделя, №3722, 18.03.05); « – Поначалу мы опасались, что Гонконг превратится в обычный китайский город: более грязный, более коррумпированный, менее состоятельный, менее безопасный, – говорил мне местный журналист. – Но за восемь минувших лет этого не произошло» (Миллиард триста и еще семь миллионов // РГ, №3812, 05.07.05).

Аналитическая корреспонденция в исследованный нами период является ведущим жанром в творчестве Всеволода Овчинникова.

### **Художественно-публицистические жанры**

**Очерк.** В публикации «Колоннады Луксора» журналист описывает свою поездку в Египет, во время которой он посетил несколько древних храмов – это путевой очерк.

Начинает свое повествование он с того, что погружает читателя в описание начала своего путешествия: *«Каюты салоны, палубы судна были поразительно знакомы. Оказалось, что именно тут снимали известный детектив «Смерть на Ниле» с Питером Устиновым в главной роли»* (Колоннады Луксора // РГ. Неделя, №3598, 08.10.04). Уже с первого предложения Овчинникову удается заинтриговать: хочется узнать, что же еще интересного увидел автор публикации.

Журналист рассказывает историю с колоритными описаниями архитектуры древних храмов, которые посетил журналист: *«Карнак дает представление о всех главных компонентах древнеегипетского храма времен Нового царства. Во-первых, это пилон – стена с входным проемом. Во-вторых, открытый двор, украшенный рядами сфинксов. В-третьих, многоколонный зал. В-четвертых, святилище»* (Колоннады Луксора // РГ. Неделя, №3598, 08.10.04).

Авторское «я» в очерке – это сам Овчинников, мы можем узнать его мнение: *«На мой взгляд, наиболее впечатляющим примером архитектуры Нового царства может служить храм бога солнца в Карнаке, на окраине Луксора»*; *«Лично меня храм Амона-Ра в Карнаке потряс даже больше, нежели пирамиды в Каире. И я настоятельно рекомендую соотечественникам, отдыхающим на Красном море, слетать туда на экскурсию»*, – которое впоследствии раскрывается более подробно (Колоннады Луксора // РГ. Неделя, №3598, 08.10.04).

**В заголовках** Овчинников использует прямой порядок слов, они в основном состоят из двух-трех слов. Иногда встречаются **метафоры**, например, «Страна восходящего риса»; «Серебрянный век седовласых»; «Поднебесная в табачном дыму»; **олицетворения**: «Сто лиц Фудзи» (о горе – Э. Г.); «Тойота» доехала до Питера (об автомобилестроительной корпорации); **ирония**: «Социализм с подтянутым лицом» (речь идет о пластической хирургии. – Э. Г.); **сравнение**: «Устойчивость велосипеда» (рассказывается о темпах роста ВВП – Э. Г.).

## **Выводы к Главе II**

Анализ журналистского творчества В. В. Овчинникова в «Российской газете» за исследуемый период показал, что больше всего публикаций журналиста посвящено экономике, традициям и обычаям разных стран и путешествиям. Реже автор обращается к вопросам политики и продовольственной безопасности, экологии. Главной темой в публикациях Овчинникова стала экономика Китая, Японии.

Огромной проблемой Китая и Японии является демография. Самая большая победа, которую одержал Китай, – победа над бедностью. Об этом свидетельствуют факты, которые мы можем увидеть в публикациях Овчинникова. Можно сделать вывод: автор считает, что Китай идет по правильному пути реформ, которые наметил еще Дэн Сяопин, и хорошо бы российскому государству воспользоваться опытом соседней республики.

В публикациях отмечаются большие успехи Японии в модернизации. Это автомобилестроительный концерн «Тойота», который постоянно развивается, роботостроение, суперэкспрессы.

Для «Российской газеты» в 2000-2005 гг. журналист пишет в жанрах заметки, репортажа, аналитического интервью, аналитической корреспонденции, очерка. Публикации В. В. Овчинникова подкреплены

историческими сведениями по раскрываемой теме, статистикой, которая подтверждает факты.

Благодаря подробному описанию, элементам репортажа, различным языковым средствам и стилистическим приемам, приему ретроспекции, к которому часто обращается В. В. Овчинников, мы ощущаем себя участниками всех процессов и событий, которым посвящает свое внимание журналист-международник.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В международной журналистике начала XXI века поднимались такие общезначимые мировые проблемы: предотвращение ракетно-ядерной войны, установление нового международного экономического порядка на принципах равноправия и взаимовыгодного сотрудничества, преодоление антигуманных тенденций в использовании науки и техники, локальные конфликты, терроризм, справедливый экономический порядок: развитые страны, государства с отсталой экономикой и низким качеством жизни населения. Журналисты заостряли внимание на экологических проблемах, рациональном использовании природно-сырьевых ресурсов, на предупреждении энергетического кризиса, защите окружающей среды, на проблемах демографии, предотвращении стихийных бедствий.

В публикациях «Российской газеты» избранного для наблюдений периода нашли свое отражение все ключевые события, которые происходили в мире. На отдельной полосе «Мир и Россия» регулярно освещалось международное сотрудничество России с зарубежными странами. Поднимались мировые темы и проблемы: проблема стратегической стабильности, национальной безопасности, ядерного оружия, проблема терроризма и борьба с ним, вопросы терроризма, ядерной безопасности, экономика развитых и развивающихся стран, геополитика, проблемы Ближнего Востока.

Публикации Всеволода Овчинников в «Российской газете» за 2000-2005 гг. стали предметом нашего исследования. Мы выявили, что в основном материалы журналиста посвящены Китаю и Японии. И это не случайно, так как Овчинников является специалистом в этих областях. За свои 65 лет в журналистике 11 лет он провел в Китае, 7 – в Японии. Англия, США, Германия упоминаются в публикациях лишь косвенно или в сравнении с Японией или Китаем.

Итак, творчество Всеволода Овчинникова за исследуемый нами период (2000-2005 гг.) можно разделить на две группы, объединенные главными темами (тема Китая и тема Японии). В его публикациях поднимаются такие проблемы, как демография, продовольственная безопасность, социально-экономические проблемы населения, политика, экология и модернизация стран Китая и Японии, международное сотрудничество Китая, Японии и России.

Значительная часть публикаций посвящена путешествиям. Овчинников много видел за свою журналистскую деятельность, и это отразилось в его материалах. Всеволод Владимирович дает исторические справки о городах, описывает культуру, быт, достопримечательности мест, сравнивает города и страны, которые он посетил.

И все-таки самой популярной темой за исследуемый период стала экономика стран Японии и Китая. Второе место занимают традиции и обычаи жителей азиатских стран, а также англичан, голландцев. Журналист сравнивает культуру, быт, традиции разных народов, говорит об их сходствах и различиях. Материалы Овчинникова основаны на фактах и анализе произошедших событий.

Аналитическая корреспонденция является ведущим жанром в публикациях журналиста за рассмотренный период (2000-2005 гг.). В колонках Всеволода Владимировича можно встретить и такие жанры, как заметка, репортаж, очерк. Регулярное использование жанра аналитическая корреспонденция говорит о журналистском мастерстве Овчинникова, которому удастся писать не только информативные заметки, но и материалы более высокого уровня.

Разнообразное тематическое наполнение, интересная форма подачи материалов, доступность языка – все это делает публикации Всеволода Овчинникова привлекательными для читателя.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Баландина, Л. А. Русский язык и культура речи [Текст]: учеб. пособие / Л. А. Баландина, Г. Р. Давидян, Г. Ф. Кураченкова. – М. : 2005. – 280 с.
2. Басова, А. И. Межкультурная коммуникация в диалоге современных СМИ [Текст] / А. И. Басова, О. В. Басова // СМИ в условиях глобальной трансформации социальной среды. – М. : Факультет журналистики МГУ, 2005. – С. 429-430.
3. Богуславский, А. В. Газетная журналистика [Текст] : учеб. пособие / А. В. Богуславский. – М. : ГУ ЗИГМУ, 2003. – 106 с.
4. Вартанова, Е. Л. Глобализация СМИ и массмедиа России [Текст] / Е. Л. Вартанова // Вестник Московского университета. – 2005. – №4. – С. 9-25.
5. Введенская, Л. А. Русский язык и культура речи [Текст]: учеб. пособие / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Катаева. – Ростов Н/Д. : Феникс, 2005. – 544 с.
6. Ворошилов, В. В. История журналистики зарубежных стран [Текст] / В. В. Ворошилов. – СПб.: Изд-во Михайлова В. А., 2000. – 182 с.
7. Гуревич, С. М. Газета: вчера, сегодня, завтра [Текст] : учеб. пособие / С. М. Гуревич. – М. : Аспект Пресс, 2004. – 288 с.
8. Докучаева, И. Сравнительный анализ образа Японии в творчестве В. В. Овчинникова и В. Я. Цветова [Текст] / И. Докучаева // Научные ведомости НИУ БелГУ. – 2012. – № 24. – С. 137-143.
9. Евсюкова, И. Образ Великобритании в книге Всеволода Овчинникова «Корни дуба» [Электронный ресурс] / И. Евсюкова. – 2011. – Режим доступа: <http://referat.bookap.info/work/229680/Obraz-Velikobritanii-v-knige>.
10. Засурский, Я. Н. Зарубежная журналистика [Текст] / Я. Н. Засурский // Ежегодник-2009, под ред. Я. Н. Засурского, ред.-сост. Г. И. Чечеткина. – М.: Ф-т журн. МГУ, 2010. – С. 120-135.

11. Засурский, Я. Н. Интернет как фактор международной журналистики [Текст] / Я. Н. Засурский // Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика. – 2011. – № 1. – С. 5-10.
12. Засурский, Я. Международная журналистика в многополярном мире [Текст] Я. Засурский // Вестн. МГУ. – 2005. – № 3. – С.8-26.
13. Информация об Овчинникове [Электронный ресурс] // сайт «Российской газеты». – Режим доступа: <http://www.rg.ru/2010/02/11/liniya.html>
14. Информация о Всеволоде Овчинникове [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ru.quotesbox.org/authors/vsevolod-ovchinnikov-32576>.
15. Информация о «РГ. Неделя» [Электронный ресурс] // сайт Российской газеты. – Режим доступа: [rg.ru/reklama](http://rg.ru/reklama).
16. История мировой журналистики [Текст] : учеб. пособие для студ. фак. и отд. журналистики / А. Г. Беспалова, Е. А. Корнилов, А. П. Короченский и др.; – М.: Март, 2004. – 187 с.
17. Ким, М. Н. Жанры современной журналистики [Текст] : учеб. пособие / М. Н. Ким. – СПб. : Изд-во В. А. Михайлова, 2004. – 336 с.
18. Косырев, Д. Журналист-международник Всеволод Овчинников выпустил четырехтомник [Электронный ресурс] / Д. Косырев // медиановости от 10 февраля 2010. – Режим доступа: <https://lenizdat.ru/articles/1071467>.
19. Кройчик, Л. Система журналистских жанров. [Электронный ресурс] / Л. Кройчик, С. Корконосенко // Основы творческой деятельности журналиста. СПб., – 2000. – Режим доступа: <http://evartist.narod.ru/text5/64.htm>.
20. Муминова, П. И. Современная международная журналистика : тенденции, проблемы и перспективы : (концептуально-функциональный анализ) [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / П. И. Муминова. – Ташкент, 2002. – 46 с.
21. Национальная энциклопедическая служба [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://voluntary.ru/dictionary/856/word/mezhdunarodnaja-zhurnalistika>.

22. Никонов, С. Б. Глобализация информационного пространства – объективная закономерность развития человеческого общества [Текст] / С. Б. Никонов. Глобализация и СМИ: моногр. – СПб. : Роза мира, 2006. – 168 с.
23. Никонов, С. Б. Международные стандарты профессиональной этики журналистов [Текст] : учеб. пособие / С. Б. Никонов, А. В. Байчик, Ю. В. Курышева. – СПб. : СПбГУ, 2012. – 102 с.
24. Никонов, С. Б. Политические решения как базовая составляющая международной журналистики [Текст] / С. Б. Никонов // Интеллектуальная Россия. – 2012. – №6. – С. 12-14.
25. Овчинников, В. В. Ветка сакуры тридцать лет спустя. [Электронный ресурс] / В. В. Овчинников. – Режим доступа: <http://ru-jp.org/iab06.pdf>.
26. Овчинников, В. В. Исповедь профессионала [Текст] / В. В. Овчинников // РГ. – 2011. – 14 окт.
27. Овчинников, В. В. Исповедь профессионала [Текст] / В. В. Овчинников // РГ. – 2011. – 15 окт.
28. Овчинников, В. В. Исповедь профессионала [Текст] / В. В. Овчинников // РГ. – 2011. – 16 окт.
29. Официальный сайт РГ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rg.ru/about/index.html>.
30. Панарин, И. Н. Информационная война и мир [Текст] / И. Н. Панарин, Л. Г. Панарина. – М. : Изд-во «Олма-Пресс», 2004. – 219 с.
31. Прутцков, Г. В. История зарубежной журналистики [Текст] : учеб. пособие / Г. В. Прутцков. – М. : Аспект Пресс, 2007. – 235 с.
32. Публикации Всеволода Овчинникова [Электронный ресурс] // сайт Российской газеты. – Режим доступа: <http://www.rg.ru/plus/ovchinnikov>.
33. Рамазанова, Н. К. Освещение проблем международной жизни в советской прессе [Текст] / Н. К. Рамазанова. – М. : 1975. – 56 с.
34. Раскин, А. В. Международная журналистика в многополярном мире [Текст]: материалы Второй ежегодной научн.-практ. конф. / отв. ред. и сост.

- А. В. Раскин, Я. Н. Засурский. – М. : Издание факультета журналистики МГУ, 2005. – 85 с.
35. Розенталь, Д. Э. Стилистика газетных жанров [Текст] : учеб. пособие / Д. Э. Розенталь. – М. : Изд-во Моск. унив-та, 1981. – 230 с.
36. Террористические угрозы и международная журналистика [Текст] : материалы Пятой ежегодной науч.-практ. конф. по проблемам междунар. журналистики / отв. ред. и сост. А. В. Раскин]. – М. : Фак. журн. МГУ, 2004. – 51 с.
37. Тертычный А. А. Аналитическая журналистика [Текст] : учеб. пособие для студентов вузов / А. А. Тертычный — М. : Аспект Пресс, 2010. – 352 с.
38. Тертычный А. А. Жанры периодической печати [Текст] : учеб. пособие / А. А. Тертычный. – М. : Аспект Пресс, 2002. – 307 с.
39. Тертычный, А. А. Трансформация жанровой структуры современной периодической печати [Текст] А. А. Тертычный // Вестник Моск. ун-та. – 2002. – № 2. – С. 54-63.
40. Тузова-Щекина, С. М. Судьбы русской публицистики: художественная или массмедийная коммуникация [Текст] / С. М. Тузова-Щекина // Средства массовой информации в современном мире / под ред. С. Г. Корконосенко. – СПб. : Филологический ф-т СПбГУ, 2011. – С. 177-179.
41. Харитонова, О. Ю. Деятельность журналиста-международника в контексте современных требований [Текст] / О. Ю. Харитонова // СМИ в современном мире. – СПб. : Роза мира, 2007. – С. 208-209.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Бабакин, А. Зонтик для Европы [Текст] // РГ, №2971, 08.06.02.
2. Богданов, В. Выход «корейского затворника» [Текст] // РГ, №2761, 07.08.01.
3. Богданов, В. Чиркин С. Пентагоновский дубль [Текст] // РГ, №3961, 27.12.05.
4. Васильченко, Е. Где был наш долг, там строят цех [Текст] // РГ, №2838, 17.11.01
5. Горина, И. Путин и кучма договорятся о главном [Текст] // РГ, №3387, 23.01.04.
6. Дмитриев, А. Взгляд на перспективу [Текст] // РГ, №2383, 27.01.00.
7. Дымковец, А. Норвегия – Россия: новый этап экономического сотрудничества [Текст] // РГ, №2574, 31.10.00.
8. Ершов, Ю. Берлинская стена на Ближнем Востоке [Текст] // РГ, № 2975, 18.06.02.
9. Ершов, Ю. «Самооборона» против интифады [Текст] // РГ, №2761, 07.08.01.
10. Ершов, Ю. Потемкинское представление» опасно для мира [Текст] // РГ №2746, 17.07.01.
11. Косарев, Д. Предупрежден, значит, вооружен [Текст] // РГ, №2896, 13.02.02.
12. Меринов, С. Протянутая рука как брошенный вызов [Текст] // РГ, №2445, 26.04.00.
13. Овчинников, В. Бездетные «кенгуру» и «кузнечики» [Текст] // РГ. Неделя, №3792, 10.06.05.
14. Овчинников, В. В краю антиподов [Текст] // РГ. Неделя, №3504, 18.06.04.
15. Овчинников, В. Встреча в день хеллоуина [Текст] // РГ, №3493, 07.06.04.

16. Овчинников, В. Женюсь на обезьяне. Змею не предлагать [Текст] // РГ, №3386, 22.01.04.
17. Овчинников, В. ЖКХ может быть генератором роста [Текст] // РГ, №482, 26.10.04.
18. Овчинников, В. Как заклеить рот домовому [Текст] // РГ. Неделя, №3958, 23.12.05.
19. Овчинников, В. Китай – туристическая сверхдержава [Текст] // РГ. Неделя, №3827, 22.07.05.
20. Овчинников, В. Император – первый рисовод [Текст] // РГ. Неделя, №3706, 25.02.05.
21. Овчинников, В. Интернет объединяет самоубийц [Текст] // РГ, №3351, 21.11.03.
22. Овчинников, В. Как накормить китайцев [Текст] // РГ. Неделя, №3916, 03.11.05.
23. Овчинников, В. Как успеть пропить 5 миллиардов? [Текст] // РГ. Неделя, №3665, 24.12.04.
24. Овчинников, В. Колонаты Луксора [Текст] // РГ. Неделя, №3598, 08.10.04.
25. Овчинников, В. Культ мастерства [Текст] // РГ. Неделя, №3753, 22.04.05.
26. Овчинников, В. Китайцы не спят [Текст] // РГ. Неделя, №3361, 05.12.03.
27. Овчинников, В. К небесам и под землю [Текст] // РГ, №3335, 31.10.03.
28. Овчинников, В. Миллиард триста и еще семь миллионов [Текст] // РГ, №3812, 05.07.05.
29. Овчинников, В. Модернизация ценой долголетия [Текст] // РГ. Неделя, №3475, 21.05.04.
30. Овчинников, В. Мудрость природы против издержек прогресса [Текст] // РГ. Неделя, №3893, 07.10.05.
31. Овчинников, В. Мяч на японской стороне [Текст] // РГ, №3673, 14.01.05.
32. Овчинников, В. Ни шагу без мобильного [Текст] // РГ. Неделя, №3510, 25.06.04.

33. Овчинников, В. Новая колея Японии [Текст] // РГ. Неделя, №3851, 19.08.05.
34. Овчинников, В. Новость без сенсации [Текст] // РГ, №3630, 16.11.04.
35. Овчинников, В. Олимпиада «без кадиллака» [Текст] // РГ. Неделя, №3549, 13.08.04.
36. Овчинников, В. Операция “Обман”» [Текст] // РГ. Неделя, №3554, 20.08.04.
37. Овчинников, В. Парламентарии дополняют конституцию [Текст] // РГ, №3427, 12.03.04.
38. Овчинников, В. Пионер «энергетики будущего» [Текст] // РГ. Неделя, №3416, 26.11.04.
39. Овчинников, В. Под подушкой у китайца «сотовый» лежит [Текст] // РГ, №2779, 29.08.01.
40. Овчинников, В. Победители и неудачники [Текст] // РГ. Неделя, №3833, 29.07.05.
41. Овчинников, В. Поднебесная и Интернет [Текст] // РГ. Неделя, №3987, 03.02.06.
42. Овчинников, В. Поднебесная в табачном дыму [Текст] // РГ. Неделя, №3561, 27.08.04.
43. Овчинников, В. Поиски общего знаменателя [Текст] // РГ. Неделя, №3468, 30.04.04.
44. Овчинников, В. Поколение «бэби-бума» [Текст] // РГ. Неделя, №3899, 14.10.05.
45. Овчинников, В. Почему император становится хлебобобом [Текст] // РГ, № 2435, 12.04.00.
46. Овчинников, В. Проблема «маленьких императоров» [Текст] // РГ. Неделя, №3427, 02.04.04.
47. Овчинников, В. Прощание с телефонными будками [Текст] // РГ, №3312, 03.10.03.

48. Овчинников, В. Профессия: очевидец [Текст] // РГ, №3630, 16.11.04.
49. Овчинников, В. Пулей по рельсам [Текст] // РГ. Неделя, №3574, 10.09.04.
50. Овчинников, В. «Пятая модернизация» [Текст] // РГ, №3910, 27.10.05.
51. Овчинников, В. Русский пар в японской бане [Текст] // РГ, №2435, 15.04.00.
52. Овчинников, В. Самарканд в Мексике [Текст] // РГ. Неделя, №3656, 17.12.04.
53. Овчинников, В. Секретное оружие японцев [Текст] // РГ. Неделя, №3768, 13.05.05.
54. Овчинников, В. Семь раз упасть и семь раз подняться [Текст] // РГ, №3376, 30.12.03.
55. Овчинников, В. Серебряный век седовласых [Текст] // РГ, №3405, 13.02.04.
56. Овчинников, В. Сотрудничать, не хмурия брови [Текст] // РГ, №3301, 19.09.03.
57. Овчинников, В. Столица вальсов [Текст] // РГ. Неделя, №3522, 09.07.04.
58. Овчинников, В. Сто лиц Фудзи [Текст] // РГ, №3387, 23.01.04.
59. Овчинников, В. Страна восходящего риса [Текст] // РГ, № 2582, 11.11.00.
60. Овчинников, В. Страна восходящего робота [Текст] // РГ. Неделя, №3722, 18.03.05.
61. Овчинников, В. Страна солнечной энергетики [Текст] // РГ. Неделя, №3905, 21.10.05.
62. Овчинников, В. Тайкунавт из Поднебесной [Текст] // РГ, №3898, 13.10.05.
63. Овчинников, В. Тихоокеанский нефтепровод [Текст] // РГ. Неделя, №3869, 09.09.05.
64. Овчинников, В. «Тойота» доехала до Питера [Текст] // РГ, №3796, 16.06.05.
65. Овчинников, В. Трудовые ресурсы захолустья [Текст] // РГ. Неделя, №3475, 14.05.04.

66. Овчинников, В. Узда для Дракона [Текст] // РГ, №3407, 17.02.04.
67. Овчинников, В. У нас с Китаем снова есть Договор [Текст] // РГ, №2746, 17.07.01.
68. Овчинников, В. Чем поучительна «голландская наука» [Текст] // РГ, №3301, 19.09.03.
69. Овчинников, В. Чэндэ – ровесник Петербурга [Текст] // РГ, №3356, 28.11.03.
70. Овчинников, В. Шелковый путь для Путина [Текст] // РГ, №3602, 13.10.04.
71. Овчинников, В. Японки выбирают одиночество [Текст] // РГ. Неделя, №3627, 12.11.04.
72. Овчинников, В. Япония – страна медведей [Текст] // РГ. Неделя, №3875, 16.09.05.
73. Овчинников, В. 67 миллионов партбилетов [Текст] // РГ. Неделя, №3516, 02.07.04.
74. Овчинников, В. 5000 и еще 56 лет [Текст] // РГ. Неделя, №3887, 30.09.05.
75. Паклин, Н. Жак Ширак велел победить [Текст] // РГ, №2971, 08.06.02.
76. Паклин, Н. Россия не забывает старых друзей [Текст] // РГ, №2555, 04.10.00.
77. Паклин, Н. Четвертый заход Жака Ширака [Текст] // РГ, №2896, 13.02.02.
78. Паклин, Н. Эта бронированная Генуя [Текст] // РГ, № 2748, 19.07.01
79. Поливода, Д. Тупик в открытом космосе [Текст] // РГ, №2393, 10.02.00.
80. Рогов, В. Нужен второй Мадрид [Текст] // РГ, №2876, 16.01.02.
81. Сергеев, В. Нашарахали бомб ядерных. Хватит? [Текст] // РГ, №2780, 30.08.01.
82. Талов, Б. Микробы мира под контролем США? [Текст] // РГ, №2757, 1.08.01.
83. Тимонин, А. Химическая атака сорвалась [Текст] // РГ, №3466, 28.04.04.

84. Феликсова, Л. Европа близка, но и Россия дорога [Текст] // РГ, №2979, 22.06.02.
85. Чиркин, С. Бушу надоели нелегалы и он решил их легализировать [Текст] // РГ, №3378, 13.01.04.
86. Чиркин, С. Не убит, но покалечен [Текст] // РГ, №3407, 17.02.04.
87. Шапавалов, А. Виза для студентов в США стала бесплатной [Текст] // РГ, №2967, 4.06.02.
88. Шаповалов, А. Фатима открывает личико [Текст] // РГ, №24101, 22.02.00.
89. Шестаков, Е. Флаги над конституцией [Текст] // РГ, №3778, 25.05.05.
- .